Niederzier intern

Gemeinde mit Geschichte
Gemeinde mit Zukunft

Amtsblatt der Gemeinde Niederzier
11. Jahrgang · Nr. 15 · 15. Juli 2011

"Alte Mitte" zu neuem Leben erweckt

▫ Informationen zur "Übergabe" im Innenteil ▫

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des Amtsblattes: Der Bürgermeister,
Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Telefon (0 24 28) 8 40

Für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil verantwortlich: Herausgeber: Porschen & Bergsch,
Am Roßpfad 8, 52399 Merzenich
Telefon (0 24 21) 7 39 12, Telefax 97 24 01
www.porschen-bergsch.de

Das Amtsblatt erscheint 14-täglich und wird kostenlos an die Haushalte im Gemeindegebiet verteilt. Das Amtsblatt ist im Einzelbezug durch den Verlag zu beziehen. Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird nicht zurückgesandt. Vom Herausgeber gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.
Auflage: 6.200 Exemplare

Amtliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung

über den Abschluss des Konzessionsvertrages Strom gemäß § 46 Abs. 3 Satz 5 Energiewirtschaftsgesetz (EnWG)

Der Rat der Gemeinde Niederzier hat in seiner Sitzung am 30.06.2011 beschlossen, den Konzessionsvertrag Strom für das Gemeindegebiet mit der RWE Deutschland AG, Düren, für weitere 20 Jahre abzuschließen. Dieser Vertrag beginnt mit dem 01.01.2013 und endet mit dem 31.12.2032.

Die Gemeinde hatte interessierten Unternehmen die Möglichkeit gegeben, sich nach Veröffentlichung im elektronischen Bundesanzeiger (27.10.2010) bei der Gemeinde Niederzier schriftlich um den Abschluss des zu vergebenen Konzessionsvertrages Strom zu bewerben.

Für den Abschluss des Konzessionsvertrages hatten drei Unternehmen rechtzeitig ihr Interesse bekundet. Nach Prüfung der eingereichten Angebotsunterlagen und Auswertung eines übersandten Fragekatalogs sowie nach durchgeführten Vorstellungsgesprächen zeigte sich, dass das Angebot der RWE Deutschland AG in wirtschaftlicher, juristischer und versorgungstechnischer Hinsicht das überzeugendste Angebot war.

Von Bedeutung für die Auswahlentscheidung war auch die bisherige gute und bewährte Zusammenarbeit mit der RWE Deutschland AG (vorher RWE Rheinland Westfalen Netz AG). Die Gemeinde Niederzier geht mit dem Abschluss des Konzessionsvertrages davon aus, dass sich diese bewährte Partnerschaft somit langfristig fortsetzt.

Niederzier, 5.7.2011

Gemeinde Niederzier
Der Bürgermeister
Heuser

Bekanntmachung

Mijlan Kommunale Dienstleistungsgesellschaft mbH mit Sitz in Niederzier, Rathausstraße 8, gibt bekannt, dass der Bericht über die Prüfung des Jahresabschlusses zum 31.12.2009 ab dem 11.07.2011, zu den nachstehend aufgeführten Dienstzeiten der Gemeindeverwaltung Rathausstr. 8, 52382 Niederzier (Bauamt, Zimmer 3), eingesehen werden kann. Gemäß § 96 GO NRW ist die Einsichtnahme bis zur Feststellung des folgenden Jahresabschlusses möglich.

Dienststunden Gemeindeverwaltung Niederzier:

Mo. - Fr.:	08.00 Uhr - 12.30 Uhr
Di.:	08.00 Uhr - 12.30 Uhr und 14.00 Uhr - 16.00 Uhr
Do.:	08.00 Uhr - 12.30 und 14.00 Uhr - 18.00 Uhr

ALARMANLAGEN
+ SICHERHEITSTECHNIK
HGRÄFNER GMBH

Alarmanlagen/
Brandmeldeanlagen
Notrufaufschaltung
Videoüberwachung
Schließanlagen
Telekommunikationsanlagen

Elektroinstallation
E-Nachtspeicher- u.
Fußbodenheizung
TV u. Hausgeräte-Service
SAT-Anlagen
Beleuchtungsanlagen

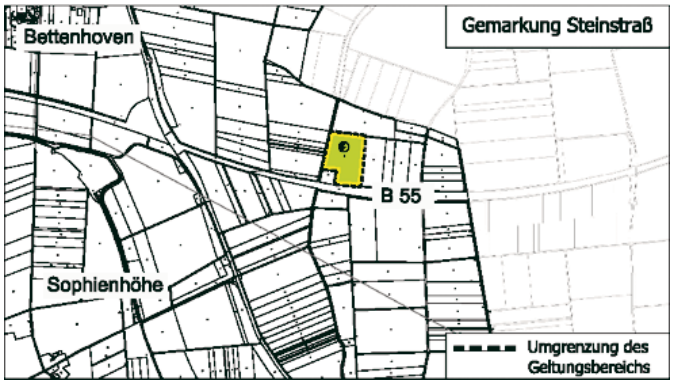
Informationselektroniker
Horst Gräfner
Am Stein 32
52399 Merzenich
Tel. 0 24 21/3 77 74
Fax 0 24 21/3 83 27

Elektromeister
Peter Boltersdorf
Lindenstr. 46-48
52399 Merzenich
Tel. 0 24 21 / 39 25 45
Fax 0 24 21 / 3 61 28

Bekanntmachung

Aufstellung der 49. Änderung des rechtsverbindlichen Flächennutzungsplanes der Gemeinde Niederzier

Der Rat der Gemeinde Niederzier hat in seiner Sitzung am 09.10.2010 gemäß § 3 Abs. 2 BauGB den Aufstellungsbeschluss für die 49. Änderung des rechtsverbindlichen Flächennutzungsplanes der Gemeinde Niederzier gefasst. Ziel der Flächennutzungsplanänderung ist es, die in der geltenden 37. Änderung des Flächennutzungsplanes südlich der Bundesstraße B 55 dargestellte Vorrangzone für Windkraftanlagen nach Norden über die B 55 hinaus zu erweitern, um den Bau eines weiteren Windrades zu ermöglichen. Der Geltungsbereich der 49. Änderung des Flächennutzungsplanes ist im nachstehenden Übersichtsplan dargestellt:



Zu den vorstehenden Planbereichen stehen neben den Begründungen (Vorentwurf) und kartografischen Darstellungen gemäß § 2a BauGB die folgenden umweltbezogenen Informationen gemäß § 3 Abs. 2 Satz 2 zur Verfügung:

- Schattenwurfgutachten,
- Schalltechnische Prognose.

Der vorstehende Aufstellungsbeschluss wird hiermit ortsüblich bekannt gemacht. Die Entwürfe der Planungen liegen zur frühzeitigen Beteiligung gemäß § 3 Abs. 1 BauGB in der Zeit vom 25.07.2011 bis einschließlich 25.08.2011 bei der Gemeinde Niederzier, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Altbau (Zimmer 4), während der Dienststunden

montags bis freitags, jeweils von 08.00 Uhr bis 12.30 Uhr sowie dienstags von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr und donnerstags von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

zu jedermanns Einsicht öffentlich aus. Während der Auslegungsfrist können Anregungen schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung vorgetragen werden. Der Rat der Gemeinde Niederzier prüft die fristgerecht vorgetragenen Bedenken und Anregungen.

Das Ergebnis wird mitgeteilt.

Niederzier, den 06.07.2011

(Heuser)
Bürgermeister

Bekanntmachung

a) Aufstellung der 32. Änderung des rechtsverbindlichen Flächennutzungsplanes der Gemeinde Niederzier
b) Aufstellung des Bebauungsplanes Niederzier B 20 – „Weitere östliche Erweiterung des Gewerbegebietes Forstweg“, Ortschaft Oberzier,

Zu a):
Der Rat der Gemeinde Niederzier hat in seiner Sitzung am 30.06.2011 gemäß § 3 Abs. 2 BauGB den Offenlegungsbeschluss für die 32. Änderung des rechtsverbindlichen Flächennutzungsplanes der Gemeinde Niederzier gefasst. Im Rahmen dieser Planung soll im

Geltungsbereich des Plangebietes die Ansiedlung von klein- und mittelständischen Betrieben ermöglicht werden. Der Geltungsbereich der 32. Änderung des Flächennutzungsplanes ist im nachstehenden Übersichtsplan dargestellt:

Zu b):
Der Rat der Gemeinde Niederzier hat desweiteren in seiner Sitzung am 30.06.2011 gemäß § 3 Abs. 2 BauGB den Aufstellungsbeschluss für den Bebauungsplan Niederzier B 20 – „Weitere östliche Erweiterung des Gewerbegebietes Forstweg“, Ortschaft Oberzier gefasst. Im Rahmen dieser Planung soll im Geltungsbereich des Plangebietes die Ansiedlung von klein- und mittelständischen Betrieben ermöglicht werden. Der Geltungsbereich des Plangebietes Niederzier B 20 ist aus dem nachstehenden Übersichtsplan ersichtlich:

Zu den vorstehenden Planbereichen stehen neben den Begründungen mit Umweltberichten und kartographischen Darstellungen gemäß § 2a BauGB die folgenden umweltbezogenen Informationen

Caritasverband
für die Region Düren-Jülich e.V.
Not sehen und handeln.

Geschäftsstelle:
Kurfürstenstraße 10-12 • 52351 Düren
Tel. 02421 481-0 • Fax 02421 481-51
Internet: www.caritasverband-dueren.de
E-Mail: info@caritas-dn.de

Caritas-Zentrum Mitte
Unsere Einrichtungen in Ihrer Nähe

Kontaktdaten:
Zentrumsleiter
Bernhard Volkmer

Caritasverband für die Region
Düren-Jülich e.V.
Altenzentrum St. Nikolaus
Dr. Overhues-Allee 42
52355 Düren

Tel. 02421 699-3000
Fax. 02421 699-510
Mail: bvolkmer@ahnik.caritas-dn.de

Alten- und Pflegezentren
St. Nikolaus
Dr. Overhues-Allee 42
52355 Düren
Tel. 02421 699-0

Caritas-Pflegestationen
Düren*
Friedrichstraße 11
52351 Düren
Tel. 02421 9676-0

Niederzier-Merzenich*
Mühlenstraße 12
52382 Niederzier
Tel. 02428 9481-0

Inden-Langerwehe*
Hauptstraße 7
52459 Inden
Tel. 02465 9933-10

Überleitungsbüro**
St. Marien Hospital
Hospitalstraße 44
52353 Düren
Tel. 02421 805-154

Tagespflege-einrichtungen
St. Nikolaus
Dr. Overhues-Allee 42
52355 Düren
Tel. 02421 699-640

St. Elisabeth
Friedrichstr. 11
52351 Düren
Tel. 02421 9676-30

Beratungsstelle
Langerwehe
Hauptstraße 124
52379 Langerwehe
Tel. 02423 919228

Merzenich
Lindenstraße 2
52399 Merzenich
Tel. 02421 2085794

Gemeindesozialarbeit
Kurfürstenstraße 10-12
52351 Düren
Düren - Mitte
Tel. 02421 481-17

Hausnotruf
Tel. 02421 481-34

Beratungstelefon "Caritascare"
gemeinsames Netzwerk des Caritasverbandes Düren-Jülich e.V. mit dem St. Augustinus Krankenhaus in Lendersdorf für akute Palliativnotfälle für Menschen am Ende ihres Lebens unter der 24-Stunden-Rufnummer 02421 599-807

*Betreuungsdienst für Demenzkranke

**Schnittstelle zwischen stationärer und ambulanter Versorgung in katholischen Krankenhäusern der ctw mit deren freundlicher Unterstützung im St. Marien-Hospital in Düren-Birkesdorf.

BERATEN – HEILEN – PFLEGEN – BETREUEN UND VERSORGEN

Wir sind für Sie da!

Beratung Verkauf Service
DAS ORIGINAL GriP AntiRutsch
NIE WIEDER BEIM DUSCHEN UND BADEN AUSRUTSCHEN!
Neu im Programm – Badmöbel
Duschabtrennungen
Aufmaß vor Ort - kostenlos
Montage mit Lieferung ab 120,- €
• Duschabtrennungen
• Duschwannen
• Badewannen
• Whirlpool-Systeme
• Badkeramik
• Armaturen
• Sonnenschutz
dusch point
... aus freude am duschen
Besuchen Sie unsere 200 m² Ausstellung im Nickepütz!
Inhaber: Gerd Güster & Josef Kreuder
Nickepütz 19 · 52349 Düren-Gürzenich
Telefon: 0 24 21/5 00 20 34-35
Fax: 0 24 21/5 00 20 37
www.dusch-point.de · info@dusch-point.de

gemäß § 3 Abs. 2 Satz 2 zur Verfügung:
- Artenschutzrechtliche Prüfung
- Landschaftspflegerischer Begleitplan
- Stellungnahme zur Entwässerung

Die vorstehenden Offenlegungsbeschlüsse werden hiermit gemäß § 3 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 23.09.2004 (BGBl I S. 2414) ortsüblich bekannt gemacht.
Die Entwürfe der Planungen liegen in der Zeit vom 25.07.2011 bis einschließlich 25.08.2011 bei der Gemeinde Niederzier, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Altbau (Zimmer 4), während der Dienststunden montags bis freitags, jeweils von 08.00 Uhr bis 12.30 Uhr sowie dienstags von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr und donnerstags von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr zu jedermanns Einsicht öffentlich aus. Während der Offenlegungsfrist können Anregungen schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung vorgetragen werden. Der Rat der Gemeinde Niederzier prüft die fristgerecht vorgetragenen Bedenken und Anregungen. Das Ergebnis wird mitgeteilt. Stellungnahmen, die im Verfahren der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung nicht rechtzeitig abgegeben worden sind, bleiben gemäß § 3 Absatz 2 und § 4 a, Absatz 6, BauGB bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt. Ferner wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung unlässig ist, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Niederzier, den 06.07.2011

(Heuser)
Bürgermeister

Zierter Getränke Star
Wir sind für Sie da:
Mo - Fr 8.30 Uhr - 12.30 Uhr
und 14.00 Uhr - 18.30 Uhr
Sa 8.30 Uhr - 14.00 Uhr
Angebote ab: 18.07.2011
Rheinfels KLASSIK MEDIUM
Glaszugabe gratis!
12 x 0,75l PET Pfd. 3,30 € (0,44 €/l) 3,99
Vittel Naturell
6 x 1,5l Pfd. 3,00 € (0,55 €/l) 4,99
Paulaner München Hefeweißbiere hell/alkoholfrei
20 x 0,5l Pfd. 3,10 € (1,40 €/l) 13,99
Krombacher Pils
20 x 0,5l Pfd. 3,10 € (1,10 €/l) 10,99
Schweppes versch. Sorten
6 x 1,00l Pfd. 2,40 € (1,17 €/l) 6,99
Apollinaris Big Apple
10 x 1,00l PET Pfd. 3,00 € (0,80 €/l) 7,99
Eller GbR · Mühlenstraße 24 · Niederzier
Heimlieferdienst: Telefon (02428) 90 23 32

Bekanntmachung

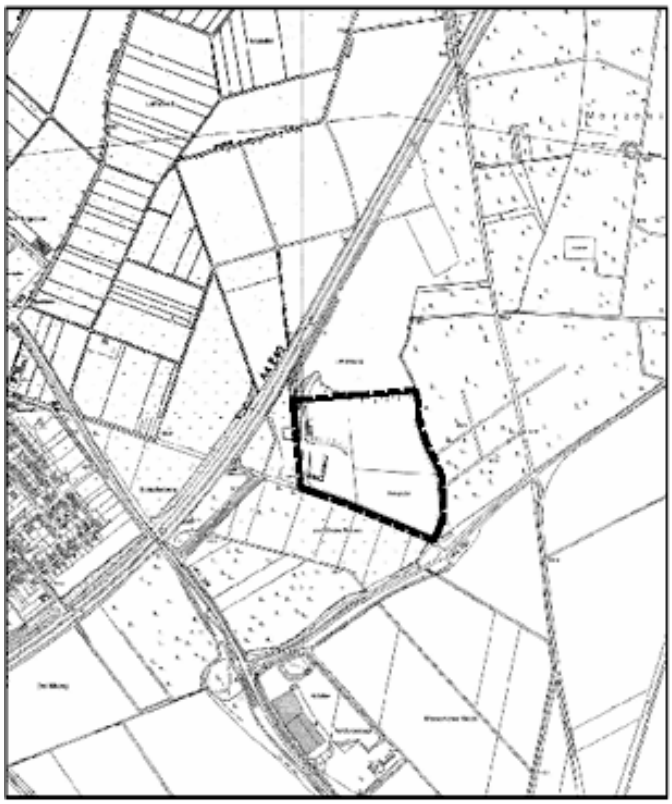
a) Aufstellung der 50. Änderung des rechtsverbindlichen Flächennutzungsplanes der Gemeinde Niederzier
b) Aufstellung des Bebauungsplanes Niederzier D 6 „Asphaltmischanlage mit Brech- und Klassieranlage“, Ortschaft Ellen

Zu a):
Der Rat der Gemeinde Niederzier hat in seiner Sitzung am 30.06.2011 gemäß § 3 Abs. 2 BauGB den Offenlegungsbeschluss für die 50. Änderung des rechtsverbindlichen Flächennutzungsplanes der Gemeinde Niederzier gefasst. Im Rahmen dieser Planung soll im Geltungsbereich des Plangebiets die Errichtung und der Betrieb einer Asphaltmischanlage und der Betrieb der bereits vorhandenen Brecheranlage (RCL-Anlage), befristet bis längstens zum 31.12.2020, ermöglicht werden. Der Geltungsbereich der 50. Änderung des Flächennutzungsplanes ist im nachstehenden Übersichtsplan dargestellt:

Zu b):
Der Rat der Gemeinde Niederzier hat desweiteren in seiner Sitzung am 30.06.2011 gemäß § 3 Abs. 2 BauGB den Aufstellungsbeschluss für den Bebauungsplan Niederzier D 6 „Asphaltmischanlage mit Brech- und Klassieranlage“, Ortschaft Ellen, gefasst.
Im Rahmen dieser Planung soll im Geltungsbereich des Plangebiets die Errichtung und der Betrieb einer Asphaltmischanlage und der Betrieb der bereits vorhandenen Brecheranlage (RCL-Anlage), befristet bis längstens zum 31.12.2020, ermöglicht werden. Der

Geltungsbereich des Plangebietes Niederzier D 6 ist aus dem nachstehenden Übersichtsplan ersichtlich:

Niederzier-Ellen



Umgrenzung des Geltungsbereichs

Zu den vorstehenden Planbereichen stehen neben den Begründungen mit dem Umweltbericht und den kartographischen Darstellungen gemäß § 2a BauGB die folgenden umweltbezogenen Informationen gemäß § 3 Abs. 2 Satz 2 zur Verfügung:

- Landschaftspflegerischer Fachbeitrag
- Artenschutzrechtlicher Kurzbericht

Die vorstehenden Offenlegungsbeschlüsse werden hiermit gemäß § 3 (2) BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 23.09.2004 (BGBl I S. 2414) ortsüblich bekannt gemacht.

Die Entwürfe der Planungen liegen in der Zeit vom 25.07.2011 bis einschließlich 25.08.2011 bei der Gemeinde Niederzier, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Altbau (Zimmer 4), während der Dienststunden montags bis freitags, jeweils von 08.00 Uhr bis 12.30 Uhr sowie dienstags von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr und donnerstags von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr zu jedermanns Einsicht öffentlich aus. Während der Offenlegungsfrist können Anregungen schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung vorgetragen werden. Der Rat der Gemeinde Niederzier prüft die fristgerecht vorgetragenen Bedenken und Anregungen.

Das Ergebnis wird mitgeteilt.

Stellungnahmen, die im Verfahren der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung nicht rechtzeitig abgegeben worden sind, bleiben gemäß § 3 Absatz 2 und § 4 a, Absatz 6, BauGB bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt. Ferner wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung unlässig ist, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Niederzier, den 06.07.2011

(Heuser)
Bürgermeister

Mitteilungen der Verwaltung

Was ist los in der Gemeinde Niederzier

Tipps und Termine für die Zeit vom 16. Juli bis 31. Juli 2011

Samstag, den 16.07.

Ellen	bis 17.07., Sportwoche 2011, SV Viktoria Ellen 1925: 12:00 Uhr, Jugendspiele ab 19:30 Uhr, Summer Night-Party
Huchem-Stammeln	Gemeindesportwoche, Sportanlage des SV SW Huchem-Stammeln, Karolingerstr. 9:00 Uhr, Ausflug „Club Behinderter und ihrer Freunde Niederzier e. V.“, Treffpunkt Grabenstr. 44
Niederzier	ab 10:00 Uhr, SV 1910 Niederzier e.V., „Unser Dorf spielt Fußball“
Oberzier	ab 9:00 Uhr, Jugendturnier, BC Oberzier 1910 e.V. ab 10:00 Uhr, TV 1885 Huchem-Stammeln e.V., 21. RadTourenFahrt „Durch die Jülicher Börde“, Startort Gesamtschule

Sonntag, den 17.07.

Ellen	Sportwoche 2011, SV Viktoria Ellen 1925: 11:00 Uhr, Ein Dorf spielt Fußball 13:00 Uhr, Jugendspiele 16:00 Uhr, Damenspiel 18:00 Uhr, Seniorenspiel
Huchem-Stammeln	Gemeindesportwoche, Sportanlage des SV SW Huchem-Stammeln, Karolingerstr.
Niederzier	10:00-17:30 Uhr: SVN Jugendtag
Oberzier	ab 9:00 Uhr, Jugendturnier, BC Oberzier 1910 e.V.

Dienstag, den 19.07.

Oberzier	18:30 Uhr, Sophienhof, Märchenstunde

Mittwoch, den 20.07.

Oberzier	16:30 Uhr, Schülervorspiel Musikschule Niederzier, Sophienhof

Donnerstag, den 21.07.

Oberzier	15:00 Uhr, „Gymnastik für Alle!“, Sophienhof

Freitag, den 22.07.

Oberzier	10:30 Uhr, Gottesdienst, Sophienhof

Sonntag, den 24.07.

Oberzier	10:00 Uhr, Gottesdienst der evangelischen Gemeinde zu Düren, Sophienhof

Nächstes Erscheinungsdatum

Das nächste Amtsblatt erscheint am 29. 07. 2011.
Mitteilungen ***(bitte als Datei oder mit Schreibmaschine geschrieben)*** sind bis

Donnerstag, den 21. 07. 2011, 18.00 Uhr

bei der Gemeindeverwaltung Niederzier,
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Zimmer 25, Neubau, abzugeben.

Sie haben auch die Möglichkeit Ihre Berichte direkt an folgende E-Mail-Adresse zu senden: dvogel@niederzier.de

Private Anzeigen sind bitte direkt an den Verlag Porschen & Bergsch zu richten!

Montag, den 25.07.
Oberzier bis 05.08. Gemeindliches Ferienprogramm

Dienstag, den 26.07.
Oberzier 17:00 Uhr, Seniorensprechstunde, Sophienhof

Freitag, den 29.07.
Oberzier 10:30 Uhr, Gottesdienst, Sophienhof

Aus der Sitzung des Gemeinderates

am 30.06.2011

Zu seiner 11. öffentlichen Sitzung in der laufenden Legislaturperiode kam der Rat am 30.06.2011 unter Vorsitz von Bürgermeister Hermann Heuser zusammen.

Errichtung eines Lärmschutzes entlang der L 264 bei Ellen
Mehrheitlich stimmte der Rat den in der Sitzung des Bau- und Umweltausschusses am 19.05.2011 vorgestellten Ausführungen zur vorgesehenen Lärmschutzwand entlang der L 264 bei Ellen und zum Kreisverkehr im Bereich des Sportplatzes zu (hierzu wird auf die bisherigen Ausführungen im Amtsblatt – zuletzt Nr. 12 vom 03.06.2011 verwiesen).

Sanierung der Kanalisation in der Friedensstraße
Aufgrund der vorausgegangenen Beratungen im Bau- und Umweltausschuss, über die bereits im Amtsblatt ausführlich berichtet wurde, beschloss der Rat einstimmig, den Ablösebetrag für die Erneuerung des Schmutzwasser- und Niederschlagswasserhausanschlusses auf insgesamt 2.800,00 Euro festzusetzen (jeweils 1.400,00 Euro für den Schmutzwasser- und den Niederschlagswasserhausanschluss).

Maßnahmenkatalog für Sanierungsmaßnahmen 2011 an gemeindlichen Straßen, Wegen und Plätzen festgelegt
Einstimmig beschloss der Rat den verwaltungsseitig aufgestellten und in Abstimmung mit den Ortsvorstehern ermittelten Maßnahmenkatalog über Sanierungsmaßnahmen an gemeindlichen Straßen, Wegen und Plätzen in Höhe von rund 160.000,00 Euro.

Sanierung des Wirtschaftsweges zwischen der K 22 (Haus Eilen) und der L 12 (Berg)
Der Rat folgte einstimmig der Beschlussempfehlung des Bau- und Umweltausschusses, den Wirtschaftsweg, der auch sehr rege als Fahrradverbindung zwischen den Ortschaften genutzt wird, zwischen der K 22 bei Haus Eilen und der L 12 bei Berg zu sanieren, da die vorhandene Asphaltdecke auf der gesamten Länge des Weges (ca. 850 m) diverse Schäden wie Schlaglöcher, Netzrisse und Rissbildungen aufweist.

Umgestaltung des Dorfplatzes in Oberzier
Der Rat nahm die vom gemeindlichen Bauingenieur in der Sitzung des Bau- und Umweltausschusses am 19.05.2011 erläuterten Vorstellungen, die davon ausgehen, dass die bisherige Fläche in einen funktionellen Bereich und in einen Grünanlagenbereich aufgeteilt wird, zustimmend zu Kenntnis.

Weiterführung des Dienstleistungsangebotes gem. „Vereinbarung zur Durchführung des EDV-Supports in Schulen“ im Nordkreis
Bekanntlich wurde zum 01.09.2009 die Vereinbarung zur Durchführung des Supports in Schulen und Kindergärten zwischen den Kommunen Jülich, Titz und Niederzier für eine Projektdauer bis zum 31.12.2011 beschlossen.
Aufgrund der positiven Erfahrungen und der erheblichen Qualitätsverbesserung beschloss der Rat einstimmig, die Vereinbarung zur Durchführung des EDV-Supports in Schulen und Kindergärten der Gemeinde Niederzier für die Dauer von 5 Jahren zu verlängern.

26. Leistungsschau der Gewerbebetriebe des Gewerbegebietes Rurbenden am 11.09.2011
Der Rat nahm den Stand der Vorbereitungen zur 26. Leistungsschau im Gewerbegebiet Rurbenden am 11.09.2011 zur Kenntnis.
Auf der Grundlage der Bestimmungen des Gesetzes über den Ladenschluss wurde der Erlass einer ordnungsbehördlichen Verordnung über das Offenhalten von Verkaufsstellen aus Anlass der 26. Leistungsschau im Gewerbegebiet Rurbenden in der Ortschaft Huchem-Stammeln am Sonntag, dem 11.09.2011 von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr beschlossen.

Errichtung einer Urnenwand auf dem Friedhof in Oberzier
Mehrheitlich beschloss der Rat der Gemeinde Niederzier, eine Urnenwand auf dem neuen Friedhof in Oberzier auf der Fläche am Kreuz zu errichten.

Gleichzeitig wurde die Verwaltung beauftragt, für die nächste Sitzung des Bau- und Umweltausschuss eine Gestaltungsplanung vorzubereiten und entsprechende Musterplatten zur Auswahl vorzuhalten.
Einstimmig beschloss der Rat die Verwaltung zu beauftragen, die Wirtschaftlichkeit einer evtl. Flächenreduzierung des neuen Friedhofes in Oberzier zu prüfen und das Ergebnis vorzutragen.

Dichtheitsprüfung privater Abwasseranlagen gem. § 61a Landeswassergesetz (LWG) NRW
Der Rat der Gemeinde nahm den Sachstandsbericht zur Dichtheitsprüfung privater Abwasseranlagen sowie das Konzept des interkommunalen Arbeitskreises zur Umsetzung des § 61a LWG NRW zur Kenntnis und beauftragte die Verwaltung, erforderliche Änderungen der gemeindlichen Abwasserbeseitigungssatzung und den Erlass einer Satzung über die Änderung der Fristen bei der Dichtheitsprüfung von privaten Abwasseranlagen gem. § 61a Abs. 3-7 LWG NRW vorzubereiten.
Weitere Informationen können den in diesem Amtsblatt veröffentlichten Artikel zur Dichtheitsprüfung entnommen werden.

Auftragsvergaben
Einstimmig beschloss der Rat Auftragsvergaben über rd. 1,35 Mio. € für
- die Sanierung im öffentlichen Kanalnetz der Gemeinde in offener Bauweise oder im Inlinerverfahren,
- die Sanierung der Kanalisation in der Friedensstraße in Huchem-Stammeln,
- die Sanierungsmaßnahmen 2011 an gemeindlichen Straßen, Wegen und Plätzen und
- die Sanierung des Wirtschaftsweges zwischen K 22 (Haus Eilen) und der L 12 (Berg).

Dichtheitsprüfung privater Kanal-Hausanschlüsse

- zunächst die gemeindlichen Festlegungen abwarten -

„Überstürzen Sie nichts bei der Beauftragung einer Dichtheitsprüfung Ihres privaten Schmutzwasser-Hausanschlusses. Nach § 61 a Landeswassergesetz NRW ist die Frist für die erste Dichtheitsprüfung zunächst der **31.12.2015**.“
Allerdings soll die Gemeinde nach einem Erlass des zuständigen Ministeriums durch Satzung **frühere** Zeiträume für die erstmalige Prüfung festlegen, wenn Sanierungsmaßnahmen an öffentlichen Abwasseranlagen in einem Fremdwassersanierungskonzept festgelegt sind. **Spätere** Zeiträume soll die Gemeinde für abgegrenzte Teile ihres Gebietes festlegen, in denen ab 2008 die so genannte „Zweit-

PROVINZIAL IMMER DA, IMMER NAH.
Geschäftsstelle
Jansen & Jansen oHG
Rathausstraße 9, 52382 Niederzier
Tel. (0 24 28) 47 72, Telefax (0 24 28) 65 69

befahrung“ (2. Untersuchung mittels TV-Kamera) der öffentlichen Kanäle noch nicht erfolgte.
Da auf der Kläranlage Krauthausen seit einigen Jahren ein nicht mehr zu tolerierender Fremdwasserzufluss festgestellt wurde, hat die Bezirksregierung Köln die Gemeinde aufgefordert, die öffentliche Kanalisation im Einzugsbereich der Kläranlage untersuchen zu lassen und ein Fremdwassersanierungskonzept zu erstellen. Derzeit wird das Kanalnetz der Ortschaften Huchem-Stammeln, Selhausen und Krauthausen untersucht.

Sollte die Untersuchung ergeben, dass ein Fremdwassersanierungskonzept aufgestellt werden muss, müssen die privaten Abwasserleitungen in diesen Ortschaften schon vor dem 31.12.2015 auf Dichtheit geprüft werden.
Sobald das Untersuchungsergebnis vorliegt, wird die Gemeinde satzungsrechtliche Regelungen über die Fristen für die Dichtheitsprüfung privater Abwasserleitungen im Gemeindebereich beschließen.
Des Weiteren sind die Art der Dichtheitsprüfung (i.d.R. genügt eine optische Inspektion mit TV-Kamera) und Einzelheiten zur Dokumentation der Prüfung festzulegen.
Die Anschlussnehmer werden rechtzeitig durch ein Informationsblatt im gemeindlichen Amtsblatt über die beschlossenen Regelungen informiert.
Des Weiteren wird ein Internetauftritt vorbereitet, der die wesentlichen allgemein gültigen Informationen zu diesem Thema für alle Interessierten bereit hält und Antworten zu häufig gestellten Fragen gibt. Im Internetauftritt wird auch auf eine landesweite Liste von anerkannten Sachkundigen hingewiesen, sodass so genannte „Kanalhaie“, die sich von Haustür zu Haustür aufdrängen, nicht beauftragt werden müssen. Ob überhaupt und wenn ja, in welcher Zeit dann ein schadhafter Hausanschluss saniert werden muss, richtet sich nach dem vom Sachverständigen bescheinigten Zustand der Abwasserleitung bzw. nach dem Schadensbild.
Nochmals der Hinweis, zunächst die gemeindlichen Festlegungen zur Dichtheitsprüfung nach § 61a LWG NRW abzuwarten.

Die Eheleute Heinz und Katharina Göbbels aus Ellen feiern Goldene Hochzeit

Am Mittwoch, 27. Juli 2011, sind die Eheleute Heinz Göbbels und Katharina, geb. Herkenrath, wohnhaft in der Schubertstraße 5 in Niederzier-Ellen, 50 Jahre verheiratet, denn sie schlossen am 27. Juli 1961 in Jülich den Bund der Ehe.

Der Jubilar stammt aus Inden, seine Ehefrau ist in Jülich-Daubenrath geboren.
Herr Göbbels hat den Beruf des Sandformers erlernt und als Schlosser gearbeitet. 30 Jahre war er bei der Firma Löwenkamp in Pier bis zu seiner Pensionierung tätig.
Frau Göbbels war vor ihrer Heirat bei der Firma Schoeller-Textil in Huchem-Stammeln und danach bei der Firma Gissler & Pass in Jülich beschäftigt.
Nach der Hochzeit hat sie sich dann um Haushalt und die Erziehung der beiden Kinder gekümmert,
Heute genießen die Eheleute Göbbels ihr Rentnerleben. Sie gehen viel spazieren und sind – wie sie sagen – ständig auf Tour.

NEU – Big-Bags
* Entsorgung u. Anlieferung von verschiedenen Materialien.
* Container aller Art 7, 10 und 12cbm
* Transporte aller Art
* Abbrucharbeiten Privat und für die Industrie
* Erdarbeiten allgemein
* Entrümpelungen aller Art
* Baumfällungen, Heckenschnitte
* Pflasterarbeiten
* Winterdienst

CREMER
Transporte & Containerdienst
Oberzier
Tel.: 0 24 28 / 35 09
www.cremer-transporte.de

Feiern werden sie ihre Goldene Hochzeit am 27. Juli 2011 mit der Familie, mit Freunden und Bekannten. Bürgermeister Hermann Heuser und Ortsvorsteher Georg Baumann überbringen den Jubilaren an ihrem Ehrentag die Glückwünsche der Gemeinde Niederzier.

Goldene Hochzeit im Hause der Eheleute Willi und Margarethe Zehnpfennig in Oberzier

Am 14. Juli 2011 können die Eheleute Willi und Margarethe Zehnpfennig, geb. Oepen, wohnhaft in Oberzier, Im Buschfeld 19, auf 50 Ehejahre zurückblicken.

1958 haben sie sich in einem Tanzlokal in Düren kennen gelernt. Am 14. Juli 1961 fand dann die standesamtliche Trauung auf dem Standesamt in Merzenich statt. Die kirchliche Trauung folgte am 28. April 1962 in der Pfarrkirche St. Martin in Oberzier.

Willi Zehnpfennig wurde am 30. April 1938 in Oberzier geboren. Nach dem Schulabschluss absolvierte er eine Lehre als Dreher bei der Firma Felix Heinrich Schoeller und arbeitete ab 1960 bei der Firma Dörries in Düren. Von 1972 war er hier bis zu seiner Pensionierung in der Arbeitsvorbereitung in Mechernich beschäftigt.
Dem Musikkorps Hambach gehört er seit 46 Jahren als aktiver Musiker an.
Margarethe Zehnpfennig ist am 08. Juli 1938 in Arnoldsweiler geboren. Sie arbeitete nach dem Schulabschluss als Stopferin in der Anker-Teppichfabrik der Firma Gebrüder Schoeller in Birkesdorf. Nach der Heirat kümmerte sich dann um Haushalt und die Erziehung der beiden Söhne. 29 Jahre gehörte sie dem Vorstand der ehemaligen Frauengemeinschaft Oberzier an, wo sie die letzten 15 Jahre als 1. Vorsitzende agierte.
Die beiden Jubilare sind die guten Geister im Haus Horn. Seit 20 Jahren sind sie hier tätig, richten verschiedene Veranstaltungen aus und halten das denkmalgeschütze Haus in Ordnung. Die beiden Enkel aber sind ihr ganzer Stolz.
Am 16. Juli werden sie mit dem Sohn, der Schwiegertochter, den Enkeln, Verwandten, Bekannten und Freunden ihre Goldhochzeit feiern.
Ortsvorsteher Heinz-Josef Wirtz wird den Eheleuten Zehnpfennig zu ihrem Ehrentag auch im Namen des Bürgermeisters die Glückwünsche der Gemeinde Niederzier überbringen.

Standesamt Niederzier

In der Zeit vom 1.6.2011 bis zum 30.6.2011 haben auf dem Standesamt Niederzier die folgenden Paare die Ehe geschlossen; die schriftliche Einwilligung zur Veröffentlichung liegt vor.

03.06.2011
Stefanie Moritz und Thomas Bendel, Rather Str. 54, 52353 Düren, StT Arnoldsweiler

04.06.2011
Marie-Christin Busch, Dorfstr. 2, 52382 Niederzier, GT Selhausen und Wilhelm Peter Ulrich Püllen, Hermannshof 0, 52388 Nörvenich, GT Eschweiler über Feld

06.06.2011
Elvira Ricker und Christian Wolf, Selhausener Str. 14 E, 52382 Niederzier, GT Oberzier

10.06.2011
Anna Bechthold, Steinacker 36, 52382 Niederzier, GT Ellen und Sergej Schwab, Schumannweg 10, 52349 Düren

17.06.2011
Sylvia Katharina Zagorski und Markus Erwin Knefel, Max-Planck-Str. 3, 52353 Düren, StT Birkesdorf

22.06.2011
Steffani Elvi Fink und Stefan Vogt, St.-Thomas-Str. 39, 52382 Niederzier, GT Ellen

24.06.2011
Stephanie Kogel und Sebastian Schmitz, Hardtstr. 28, 52382 Niederzier, GT Oberzier

24.06.2011
Silke Röder und Peter Josef Edmund Bellartz, Peterstr. 18, 52353 Düren, StT Merken

Neuer Blickfang in der „Alten Mitte“

Durch die kürzlich abgeschlossene Umgestaltung der in die Jahre gekommenen Grünanlage an der Breitestraße / Ecke Oberstraße wurde das Ortsbild der Ortschaft Niederzier um einen Blickfang erweitert, so führte Bürgermeister Hermann Heuser bei der „Übergabe der alten Mitte“ aus.
Die Umgestaltung erfolgte kostengünstig, da sie in Eigenregie durch die Kolonne des Vorarbeiters Guido Schumacher vom gemeindlichen Bauhof durchgeführt wurde. Hierzu wurden vorhandener Unterbewuchs und Oberboden entfernt, eine neue Wegeführung angelegt und eine entsprechende neue Bepflanzung eingebracht.

Ein Hingucker ist der von den Ehrensenatoren der KG Fidelio Niederzier zum 88-jährigen Vereinsjubiläum gestiftete, dekorative Findling mit Bronzeplakette.
Ebenfalls wurde eine der neu installierten Ruhebänke seitens der KG Fidelio gestiftet.
Die Baukosten betrugen aufgrund der in Eigenregie erfolgten Durchführung der Umgestaltung rund 15.000 Euro und setzen sich lediglich aus den Materialkosten zusammen.
In alten Ortschaften, so führte Bürgermeister Heuser bei der „Übergabe“ aus, muss dem Strukturwandel und den Leerständen begegnet werden. Aus diesem Grund sollen die alten Ortskerne mit Neugestaltung attraktiv erhalten werden.

Bürgermeister Hermann Heuser hob das vorbildliche Engagement die KG Fidelio lobend als Beispiel für andere Vereine und Vereinigungen in der Gemeinde hervor. Die Vertreter der KG Fidelio ließen anklingen, dass sie sich auch zukünftig um die Pflege der Grünanlage kümmern werden.
Weiter dankte Bürgermeister Heuser allen, die an der Umgestaltung beteiligt waren und dem RWE – hier als Vertreter des RWE – Herrn Floß für die Bereitstellung des Findlings.
Eingebunden in die Umgestaltung war von Anfang an Ortsvorsteher Karl-Heinz Stelzner, der an der Teilnahme der „Übergabe“ der neu gestalteten Grünanlage, verhindert war.

Musiker spielten die Wolken einfach weg

Sommerkonzert auch in diesem Jahr ein voller Erfolg

Die Gemeinde Niederzier hatte groß aufgerüstet und zum Sommerkonzert des Orchesters der Musikschule der Gemeinde Niederzier auf den Rathausplatz geladen.
Die Kulisse wirkte mit zwei Bühnen, Gastronomieständen, Hüpfburg, Feuerwehrvorführungen der Jugendfeuerwehr einladend und imposant.
Um 16 Uhr startete das Programm mit einer Darbietung der Schlagzeugklasse unter der Leitung von Tom Kommer, dessen Schüler eine Schlagzeugvorführung zeigten, deren Besonderheit unter anderem in der einzigartigen Zusammenstellung der Gruppe lag.
Spielte doch bunt gemischt eine engagierte Einsatztruppe, bestehend aus mehreren Alters- und Ausbildungsstufen sowie auch unterschiedlicher Lebensformen, zusammen mit einer Gruppe der offenen Jugendarbeit.
Danach folgte eine Darbietung der Kinderchöre der Grundschulen unter Leitung der Musikschulleiterin Eva-Maria Gaul. Diese Vorstellung war so mitreißend, dass kaum jemand den aufziehenden Regen wahrnahm, der auch erst zum letzten Ton des Chores das Konzert kurzfristig unterbrach. Die Kinder spannten einen weiten Bogen von traditionellen Volksliedern, „deren Gedanken immer noch frei sind“ über das Loblied an die Oma, hin zu modernen Kinder- und Jugendliedern und sorgten damit für eine heitere und gelöste Stimmung auf dem Platz.
Gleichzeitig hatte sich die Breakdance-Gruppe der offenen Jugend-

arbeit mit Nils Wenzler, vorbereitet, um mit der nachfolgenden Darbietung das Publikum aber wirklich zu verzücken und zum Staunen zu bringen. Diese „Kids“ überzeugten das Publikum mit „Moves“ (Bewegungen), die zu Begeisterung und stürmischem Applaus aufriefen. Ein besonders schöner Eindruck, da es diese Kinder nicht gewohnt sind mit Applaus verwöhnt zu werden. Dieser bestätigte jedoch, dass jeder Mensch etwas ganz besonderes kann, wenn man ihn nur lässt und motiviert.
Im Anschluss daran zeigten die Hit Kids der Musikschule unter Leitung von Dieter Ogrzewalla mit modernen Liedern der Rock-Pop-Ära, was sie drauf haben. Nicht nur den Eltern wurde spätestens mit diesem Beitrag klar, welche Arbeit, welches Können aber auch welche Freude in der Jugendkulturarbeit steckt. Die für die weiteren Darbietungen erforderliche Umbaupause wurde durch Übungen der Jugendfeuerwehr attraktiv und sehr spannend gestaltet.

Pünktlich um 19:15 Uhr startete dann das große Orchester der Musikschule unter Leitung von Eva-Maria Gaul nach Begrüßung durch Bürgermeister Hermann Heuser zum Finale.

Zu Beginn des Konzertes begrüßte das Orchester zunächst mit dem Deutschlandlied die derzeit stattfindende Fußballweltmeisterschaft der Frauen. Sodann folgte Schlag auf Schlag ein Feuerwerk der guten Laune und Musik.
Ob mit der alten UFA Melodie „Flieger grüß mir die Sonne“ einem Johann Strauß-Popbeat-Medley oder den immer wieder hinreißenden Klängen von Peter Kreuder, Cool Porter oder Bert Kämpfert. Das Orchester zeigte eine Spielfreude und einen Sound, bei dem das Hören nur noch Freude war.

Mit einem gekonnten Tenorsaxsolo zeigte Kai Wangerow, dass die Musiker auch solistisch einiges zu biete haben, wenn sie zum Zug kamen. Er sowie Irina Wiedem und Kristin Kloke verabschiedeten sich mit diesem Konzert nach langer Zusammenarbeit aus Gründen der persönlichen Veränderung.
Mit den Melodien des Frederic Löwe-Klassikers „My Fair Lady“ setzte das Orchester einen grandiosen Höhepunkt im ersten Teil. Im zweiten Teil folgte mit Filmhighlights wie „Movie Blockbusters“, Jazz- und Rock-Standards wie „Cantaloupe Island“ und „Satisfaction“ ein gelungener Schlagabtausch.
Mit Medleys der Rockgrößen Stevie Wonder, Tina Turner bis hin zu Phil Collins holte das Orchester die Zuschauer im wahrsten Sinne des Wortes von den Stühlen.
Denn trotz der doch nicht wirklich warmen und sommerlichen Temperaturen, hatten die Zuhörer die Kälte angesichts dieses Konzerts schnell vergessen oder einfach verdrängt.
Besonderen Applaus erhielt Chris Wergen, der sich nicht nur mehrfach mit einigen Soli in die Herzen spielte, sondern auch mit der Tatsache, dass er seine eigene Abiturfeier direkt zu Beginn, noch vor der Zeugnisausgabe verließ, um das Konzert mitzugestalten.
Ebenso wirkte Sina Brandt mit, die ebenfalls mehrfach solistisch ihr Können zeigte, obwohl sie eigentlich ein dreimonatiges Auslandspraktikum absolvierte, dieses aber extra für dieses Konzert vorzeitig beendete.
Mit dem Lieblingsstück des Orchesters in der Zugabe, einem Medley der Beach Boys und stehenden Ovationen der Zuhörer endete eine eindrucksvolle sowie beglückende Darbietung des symphonischen Orchesters der Musikschule.
Viel positive Resonanz erfuhren die Akteure im Anschluss an das Konzert, was zu großer Freude beitrug.
Doch auch damit war der Abend noch lange nicht zu Ende. In der Aftershowparty debütierte die neuformierte Oldieband „Absolut“, die in den nachfolgenden Stunden Niederzier zu einer Sommerparty zu Klängen der 60-er und 70-er Jahre einlud.

Es war ein wunderschöner, gelungener Tag im Leben der Gemeinde „Wo sich wohnen lohnt“, den die Musikschule dank der geschlossenen Zusammenarbeit mit dem Kulturamt der Gemeinde Niederzier, die für professionelle Rahmenbedingungen unter der Federführung des neuen Leiters Frank Rombey sorgte, inszenierte.

• Nostalgische Maltechniken
• Restaurierarbeiten
• Tapezierarbeiten
• Lackierarbeiten
• Fußbodenverlegungen
• Wärmedämmung
• Beton-Fassadensanierungen

Malerwerkstätte
Elmar A. Klein
Familientradition seit 1905

Sämtliche Anstriche auch mit biologischen Farben

Oberstraße 19
52382 Niederzier
Telefon (0 24 28) 90 10 04
Telefax (0 24 28) 90 10 05
e-Mail: mail@malermeister-klein.com

Der Dank richtet sich auch an die Karnevalsgesellschaften aus Niederzier und Huchem-Stammeln für die Bewirtung, an die Kindergärten der Gemeinde für die Zusammenarbeit, an die Jugendfeuerwehr für ihre Darbietung und den Mitarbeitern der Gemeinde, die für die Kulisse und die Rahmenbedingungen sorgten.
Eine Besucherin, die die Aufführungen von der ersten Minute bis fast zum Schluß miterlebte, resümierte zum Fazit: "Ich habe den ganzen Tag von der ersten bis zur letzten Minute einfach nur genossen."

Führungskräfte der Niederzierer Feuerwehr

besichtigten die Firma Polyfoam Kautschuk GmbH im Gewerbegebiet Rurbenden

Es ist bereits Tradition, dass Bürgermeister Hermann Heuser als Dank für engagierte ehrenamtliche Arbeit jährlich die Führungskräfte der Freiwilligen Feuerwehr Niederzier, sowie die in der Gemeinde tätigen Bezirksbeamten der Polizei zu einem Beisammensein einlädt. Bevor man in diesem Jahr zum geselligen Teil des Treffens im „Haus am See" der Firma RWE Power AG in Niederzier überging, konnte die Gruppe sich von der Vielseitigkeit und dem Know-how der seit April diesen Jahres im Gewerbegebiet Rurbenden ansässigen Firma Polyfoam Kautschuk GmbH überzeugen.

Dank gilt dem Firmeninhaber, Herrn Koch, für die Vorstellung und die anschließende interessante Führung, sowie Herrn Bertrams, Direktor des Tagebaues Hambach, für die anschließende Bewirtung im Haus am See in Niederzier.

Zuverlässige Stromversorgung in Niederzier gesichert

Gemeinde Niederzier verlängert Konzessionsvertrag mit RWE Deutschland

Die Gemeinde Niederzier hat mit RWE Deutschland einen neuen Stromkonzessionsvertrag abgeschlossen. Die Kommune räumt dem Energieversorgungsunternehmen damit für die kommenden 20 Jahre das Recht zur Benutzung öffentlicher Verkehrswege für die Verlegung und den Betrieb von Leistungen ein, die der unmittelbaren Stromversorgung der Bürger im Gemeindegebiet dienen.

Für die Kommune unterzeichneten Bürgermeister Hermann Heuser und sein allgemeiner Vertreter Peter Schmitz den Vertrag. Von RWE Deutschland waren Vorstandsmitglied Dr. Heinz-Willi Mölders und Prokurist Rainer Hegmann nach Niederzier zur Vertragsunterzeichnung gekommen. Mölders sagte: „Mit diesem Vertrag wird eine langjährige und wichtige Partnerschaft gestärkt. Mit dem neuen Konzessionsvertrag hat die Gemeinde für ihre Bürger die Nutzung leistungsfähiger und zuverlässiger Stromnetze gesichert." Weiter merkte er an, dass die „Tagebaukommune" Niederzier die erste Kommune im Kreis Düren ist, welche den Konzessionsvertrag verlängert hat.

Bürgermeister Heuser wies darauf hin, dass der neue Vertrag die partnerschaftliche Verbundenheit der Gemeinde Niederzier mit RWE unterstreicht und durch die Vertragsverlängerung als erste Kommune im Kreis Düren ein Zeichen gesetzt werden soll.
Weiter führte er aus, dass die Entscheidung zugunsten der RWE AG das Ergebnis einer durchgeführten Interessenbekundung und einer Ausschreibung ist.

Heute werden rund 15.000 Einwohner über das Netz der RWE Deutschland AG in Niederzier mit Strom versorgt. Es besteht aus rund 226 Kilometer Mittel- und Niederspannungsleitungen sowie 83 Ortsnetzstationen.

Sowohl die Gemeinde als auch alle privaten Haushalte sind auch zukünftig frei in der Entscheidung, wer Stromlieferant ist.

Ausbau des Fuß- und Radweges

entlang des Ellebaches zwischen Auestraße und Schulstraße

Zu einer guten Infrastruktur der Gemeinde, so führte Bürgermeister Hermann Heuser beim Start des Ausbaus des Weges aus, gehört ein gut ausgebautes Radwegenetz. Als Lückenschluss der bisherigen Radwegeverbindung im Bereich der Ortschaften Oberzier, Niederzier und Hambach wird nunmehr der Fuß- und Radweg entlang des Ellebaches zwischen der Auestraße und der Schulstraße ausgebaut. Dieser Weg wird auch als Schulweg rege genutzt. Aus der Bevölkerung wurde daher an den Rat und die Verwaltung die Überarbeitung des Weges herangetragen, da sich nach Regenschauern immer wieder zahlreiche Pfützen bilden, sodass der Weg dann zeitweise nicht begehbar und nicht befahrbar ist. Dem Rechnung tragend stellte der Rat im Haushalt 2011 die erforderlichen Finanzierungsmittel für den Ausbau des Weges in Asphalt zur Verfügung. Die Ausbaukosten betragen ca. 45.000,- €.

Damit der Weg insbesondere in der dunklen Jahreszeit gefahrlos begehbar bleibt, wurde die RWE Deutschland AG, Düren beauftragt sieben Straßenleuchten (Kosten von ca. 24.000,- €) zu installieren.

Der Ausbau des Weges erfolgt durch die Firma Oevermann Verkehrswegebau GmbH, Düren. Die Bauleistung obliegt dem gemeindlichen Tiefbauingenieur Benjamin Savelsberg. Die Bauzeit beträgt ca. zwei Wochen.

Der Bürgermeister bat um Verständnis, dass der Weg während der Bauzeit nicht genutzt werden kann.

Weitere Radwege im Gemeindebereich sollen je nach Finanzlage in den kommenden Jahren optimiert werden.

v.r.n.l.: Bürgermeister Hermann Heuser, Tiefbauingenieur Savelsberg, Oberbauleiter Falter und Bauleiter Hoffmann, Firma Oevermann, sowie Fachbereichsleiter Schmitz

über 55 Jahre
Peterhoff GmbH
Sanitär- und Heizungstechnik
Kölnstraße 41· 52382 Niederzier
Telefon (0 24 28) 35 61-31 98

Sanierung des Wirtschaftsverbindungsweges

zwischen Haus Eilen (K 22) und Druckerhöhung (L 12)

Der schadhafte Wirtschaftsverbindungsweg zwischen Haus Eilen (K 22) und der Druckerhöhungsanlage (L 12) bei Berg wird saniert. Die Arbeiten beginnen voraussichtlich Mitte Juli 2011 und dauern ca. 1 Woche. In diesem Zeitraum ist der Weg nicht befahrbar. Landwirtschaftliche Fahrzeuge sollten während der Bauzeit auf die angrenzenden Wege ausweichen.

Punktuelle Kanalsanierung

in den Ortsteilen Niederzier, Oberzier und Hambach

Zur Instandhaltung der öffentlichen Regen- und Schmutzwasserkanäle in den Ortsteilen Niederzier, Oberzier und Hambach ist die Durchführung von punktuellen Kanalsanierungsarbeiten erforderlich. Nach Beschluss über die entsprechende Auftragsvergabe in der letzten Ratssitzung, werden die Tiefbauarbeiten voraussichtlich Mitte Juli 2011 im Ortsteil Oberzier beginnen. Für evtl. hierdurch entstehende Behinderungen wird um Verständnis gebeten.

Straßensanierungsmaßnahmen 2011 stehen an

Der Rat der Gemeinde hat in seiner letzten Sitzung das diesjährige Straßensanierungsprogramm beschlossen. Zwischenzeitlich wurde der Auftrag zur Durchführung der Arbeiten erteilt. Es stehen insbesondere punktuelle Reparaturarbeiten an Straßen, Wegen und Plätzen in allen Ortsteilen der Gemeinde an. Die Arbeiten beginnen voraussichtlich Mitte August in der Ortschaft Oberzier. Für evtl. hierdurch entstehende Behinderungen wird um Verständnis gebeten.

Neue Weitsprungübungsanlage

an der Katholischen Grundschule Huchem-Stammeln

Zur Durchführung von Weitsprungübungen im Rahmen des Schulsportunterrichtes wurde hinter dem DFB-Minispielfeld an der Katholischen Grundschule Huchem-Stammeln eine Weitsprungübungsanlage errichtet. Die Anlage besteht aus einem normgerechten Sprungkasten mit dazugehörigem Absprungbalken sowie einer verkürzten Anlauffläche. Die Kosten zur Herstellung der Anlage betragen ca. 5.000,00 Euro.

Die Anlage kurz nach Fertigstellung.

Tel. 86663
GLASEREI WASCHMANN
Steinbißstraße 7 · 52353 Düren-Echtz (Nähe Kirche)
Telefon (0 24 21) 8 66 63 · Telefax (0 24 21) 8 23 73
E-Mail: Glaserei-Waschmann@t-online.de
Besuchen Sie unsere Ausstellung
■ Glasreparaturen ■ Isolierglas in Altbaufenster
■ Fenster, Türen und Wintergärten ■ Duschabtrennungen
■ Abdichtungs- und Versiegelungsarbeiten

■ Wohndesign in Glas
■ Exclusive Spiegel und Glastische
■ Sandstrahldekore aus Glas
■ Künstlerische Glasgestaltung
■ Glastüren und Vitrinen
■ Geschenkboutique

Dürener Kanuten werden Deutscher Juniorenmeister 2011

Gebrüder Prinz aus Niederzier dominieren bei den Deutschen Juniorenmeisterschaften

Am vergangenen Wochenende fanden in Hohenlimburg bei Hagen die diesjährigen Deutschen Juniorenmeisterschaften im Kanuslalom statt. Pascal und Marcel Prinz, die erst seit März diesen Jahres gemeinsam im Bootsitzen, konnten sich auf Anhieb bei Ihrer ersten gemeinsamen Deutschenmeisterschaft den Titel des Deutschen Juniorenmeisters sichern.

Schon in der Qualifikation und im darauffolgenden Halbfinale waren die beiden Sportler des Dürener Kanu Clubs nicht zu schlagen und ließen die Boote Söter und Strauß aus Augsburg, sowie Günz und Solarek aus Meißen hinter sich. Im Finale galt es dann Alles oder Nichts auf eine Karte zu setzten, aber auch dort behielten die beiden Jungs des Stiftischen Gymnasiums die Nerven und verbesserten noch einmal Ihre Zeit aus dem Halbfinale und siegten souverän.

Auch in den Mannschaftsdisziplinen gelang es den beiden Sportlern sich Medaillen zu erpaddeln. Mit der Zweiercanadiermannschaft holten sie sich den Titel des Vizemeisters und Marcel konnte sich darüber hinaus noch mit der Einercanadiermannschaft die Bronzemedaille sichern.

In 3 Wochen werden Pascal und Marcel dann in Banja Luka bei den Junioren Europameisterschaften die deutschen Nationalfarben vertreten.

Schreinerei DOMES
Maßanfertigungen und Reparaturservice für
Fenster, Türen und Rolladen,
Beseitigung von Einbruchschäden.
Gerhard DOMES GmbH
52382 Niederzier-Oberzier
Niederzierer Straße 26
0 24 28 / 90 10 47

Arnold Pütz & Sohn Recycling GmbH
Baustoffrecycling · Abfallverwertung · Bagger · Abbruch · Baustoffe · Container
Ihr zuverlässiger Partner,
wenn es um Entsorgungsfragen, Abbrüche und Erdarbeiten geht:
- Annahme von Bauschutt, Erdreich, Holz, Grünabfälle und Baustellenmischungen **(auch Selbstanlieferung)**
- Herstellung von Recycling-Splitt in verschiedenen Kornabstufungen für Straßen- und Wegebau, Platzbefestigungen und Pflasterunterbau
- Containergestellung von 4 bis 36 cbm
- Abbrucharbeiten, vom Einfamilienhaus bis zur Industrieanlage
- Ausschachtungen – Verfüllarbeiten – Platzbefestigungen
- Verkauf von Mutterboden
- Verkauf von Findlingen für Teich- und Gartengestaltung

Abgabe aller Materialien auch in Kleinmengen an private Abholer.
Ab sofort vorrätig! Stammholz, Kaminholz und Hackschnitzel
Dies ist nur ein Ausschnitt aus unserem Leistungsspektrum; sprechen Sie uns bei Ihren individuellen Wünschen an!
Büro und Werk: Merzenicher Heide 1, 52399 Merzenich, Telefon (0 24 21) 93 78-0, Telefax 93 78-26

Notdienste

Ärztlicher Notdienst **Telefon-Nr.**
0180/5044100

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen an den ärztlichen Notdienst, sofern Ihr Hausarzt nicht erreichbar ist. Die Arztrufzentrale ist wie folgt besetzt:

a) Montag/Dienstag und Donnerstag 19.00 - 7.30 Uhr
b) Mittwoch und Freitag/Weiberfastnacht 13.00 - 7.30 Uhr
c) Samstag/Sonntag/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 7.30 - 7.30 Uhr

Besonderheit: Am Wochentag vor einem Feiertag (z.B. Donnerstag vor Karfreitag) ist die Arztnotrufzentrale auf jeden Fall ab 18.00 Uhr besetzt.
Die Jülicher Notfallpraxis ist erreichbar unter: (02461) 620300
Die Notfallpraxis Düren, Roonstr. 30 (Nähe Krankenhaus) ist geöffnet:
Mo, Di + Do 19.00-22.00 Uhr, Mi + Fr + Weiberfastnacht 13.00-22.00 Uhr, Sa/So/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 8.00-22.00 Uhr
Der nachfolgende Notdienst ist vorbehaltlich etwaiger Änderungen (über Arztrufzentrale zu erfragen).

Augenarzt

16./17. 07.	Prof. Dr. med. Martin Goebbels, Düren, Oberstr. 45	02421/189958
20. 07.	Frau Dr. med. Gaby Beckenkamp-Born, Jülich, Kurfürstenstr. 15	02461/34175-0
23. 07.	Dr. med. Schulz & Dr. med. Kreuzer, 52372 Kreuzau, Hauptstr. 24	02422/8031
24. 07.	Dr. med. Schmidt, 52351 Düren, Kölnstr. 95	02421/16933
27. 07.	Herr Majid Evtekharzadeh, Jülich, Kurfürstenstr. 15	02461/34175-0
30./31. 07..	Frau Dr. med. Gaby Beckenkamp-Born, Jülich, Kurfürstenstr. 15	02461/34175-0

Zentrale zahnärztliche Notdienst-Telefon-Nummer: 01805 – 986700

Montags, dienstags, donnerstags und freitags: Für den Fall, dass der behandelnde Arzt nicht erreichbar ist, 18.00 Uhr bis 8.00 Uhr.
Mittwochs: Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 16.00 bis 18.00 Uhr. Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.
Samstags und sonntags sowie an Feiertagen: Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr.
Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

Tierärztlicher Notdienst

16./17. 07..	TA Hannes	(02421) 41811	TÄ Schmitz-Hoch	(02426) 901576
	Dr. Rüffer von Berg	(02464) 1004	TA Zentis	(02427) 404
23./24. 07.	Dr. Lott	(02427) 1203	TÄ Nürnberg	(02461) 621463
	Dr. Swenshon	(02421) 61888	Dr. Wintz	(02422) 8070
30./31. 07.	TÄ Knorre-Hoffmann	(02461) 50461	Dr. Munnes-Jugert	(02428) 901010
	Dr. Krings	(02429) 901117	TA Weyermann	(02421) 129812

Apotheken-Notdienst (Evtl. Änderungen entnehmen Sie bitte den Tageszeitungen bzw. dem Notdienstkasten der Apotheke)

	Dürener Apotheken		Jülicher Apotheken	
16. 07.	Adler-Apotheke, Vettweiß, Gereonstr. 1	(02424) 7130	Adler-Apotheke, Rödingen, Agricolastr. 4	(02463) 99400
	Gertruden-Apotheke, Düren-Birkesdorf, Nordstr. 44	(02421) 82430	St.-Gereon-Apotheke, Brachelen, Hauptstr. 44	(02462) 8138
	Farma-plus-Apotheke, Düren, Wirteltorplatz 9	(02421) 407830		
17. 07.	Kaiser-Apotheke, Düren, Wilhelmstr. 8	(02421) 15711	Rosen Apotheke, Niederzier, Mühlenstr. 23 c	(02428) 6699
	Neffeltal-Apotheke, Nörvenich, Marktplatz 7	(02426) 4067		
18. 07.	Neue-Apotheke, Düren-Rölsdorf, Monschauer Str. 94	(02421) 61190	Nord-Apotheke, Jülich, Nordstr. 1a	(02461) 8330
	Kreuz-Apotheke, Kreuzau, Hauptstr. 7	(02422) 94000		
19. 07.	Reichsadler-Apotheke, Düren-Birkesdorf, Zollhausstr. 65	(02421) 819140	Marien-Apotheke, Linnich, Rurdorfer Str. 56	(02462) 8033
	Schillings-Apotheke, Gürzenich, Schillingsstr. 42	(02421) 63920		
20. 07.	Tivoli-Apotheke, Düren, Tivolistr. 26	(02421) 44160	Apotheke Bacciocco, Titz, Landstr. 36a	(02463) 7219
	Hürtgenwald-Apotheke, Kleinhau, Kreuzstr. 44	(02429) 7205		
21. 07.	Markus-Apotheke, Düren, Zülpicher Str. 72	(02421) 505231	Karolinger-Apoth., H.-Stammeln, Karolingerstr. 3	(02428) 94940
	Linden-Apotheke, Merzenich, Lindenstr. 42	(02421) 33835		
22. 07.	Maxmo-Apotheke, StadtCenter Düren, Kuhgasse 8	(02421) 306090	Schlossplatz-Apotheke, Jülich, Römerstr. 7	(02461) 50415
	Kloster-Apotheke, Düren-Mariaweiler, An Gut Nazareth 8	(02421) 86928		
23. 07.	Bahnhof-Apotheke, Düren, Arnoldsweilerstr. 21-23	(02421) 15309	Marien-Apotheke, Aldenhoven, Marienstr. 1	(02464) 1754
	Rurtal-Apotheke, Heimbach, Hengebachstr. 37	(02446) 453		
24 07.	Anna-Apotheke, Düren, Wirtelstr. 2	(02421) 13008	St. Martin-Apotheke, Linnich, Kirchplatz 4	(02462) 1006
	Marien-Apotheke, Langerwehe, Hauptstr. 88	(02423) 9495-0		
25. 07.	Elefanten-Apotheke, Düren, Josef-Schregel-Str. 68	(02421) 41647	Rur-Apotheke, Jülich, Kleine Kölnstr. 16	(02461) 51152
	Apotheke am Markt, Nideggen, Graf-Gerhard-Str. 5	(02427) 1261		
26. 07.	Engel-Apotheke, Düren, Josef-Schregel-Str. 11	(02421) 15408	Apotheke am Alten Turm,	(02464) 1496
	Rosen Apotheke, Düren-Merken, Peterstr. 119	(02421) 812 20	Aldenhoven, Alte Turmstr. 26	
27. 07.	Flora-Apotheke, Düren, Kölnstr. 48	(02421) 16405	Adler-Apotheke, Jülich, Kölnstr. 14	(02461) 2392
	Laurentius-Apotheke, Merzenich, Dürener Str. 4	(02421) 392888		
28. 07.	Bonifatius-Apotheke, Düren, Gneisenaustr. 68	(02421) 71260	Löwen-Apotheke, Linnich, Mahrstr. 23	(02462) 2990
	Rur-Apotheke, Düren-Lendersdorf, Krauthausener Str. 1b	(02421) 54632		
29. 07.	Kaiser-Apotheke, Düren, Wilhelmstr. 8	(02421) 15711	Apotheke Bacciocco, Koslar, Kreisbahnstr. 2	(02461) 58646
	Neffeltal-Apotheke, Nörvenich, Marktplatz 7	(02426) 4067		
30. 07.	Ahorn-Apotheke, Düren-Gürzenich, Valencienner Str. 134	(02421) 96880-0	Martinus-Apotheke,	(02464) 6500
	Arnoldus-Apotheke, Düren-Arnoldsweiler, Arnoldusstr. 12	(02421) 391963	Aldenhoven, Frauenrather Str. 7	
31. 07.	Schwanen Apotheke, Düren, Grüngürtel 25	(02421) 931010	Post-Apotheke, Jülich, Kölnstr. 19	(02461) 8868
	St.-Martin Apotheke, Langerwehe, Haupstr. 212	(02423) 901047		

Aus den Kindergärten

Kindergarten Hochheimstraße

Auf dem Bauernhof, da bin ich gern!

Am Dienstag, dem 07.06., fuhren wir mit unseren Eltern auf den Bauernhof Labroir in Birgel. Als Erstes begrüßte uns die Bäuerin und besprach mit uns, was uns alles am heutigen Nachmittag erwartet.

Dann ging es endlich los! Alle durften Ziegen und Schafe füttern. Einige von denen waren echt „verfressen“. Danach ging es zu den Pferden, Ponys und Fohlen. Anschließend bekam jeder eine kleine Schaufel und es hieß Zuckerschnitzel an die Kühe verteilen, die schmeckten denen so gut wie uns Gummibärchen. Die Schweine freuten sich über eine Kratz-Massage, hmm …, wie wohltuend.

Jetzt hieß es fertig machen zur Trecker Rundfahrt. Bitte alle aufsteigen! Das war spannend und lustig, auch für unsere Mütter. Puh! Nach so viel Anstrengung hieß es nun Picknick-Pause zum Kräftesammeln. Danke für den leckeren Kuchen sagen alle „Schleckermäuler“ der Mutter Petra Borszak. Nach der guten Stärkung durften wir Kaninchen und Meerschweinchen mit Gras und Löwenzahn füttern. Die hatten schließlich auch noch Hunger. Nun ging es weiter mit einer Runde Ponyreiten. Und ganz zum Schluss durfte jeder nach Herzenslust in der Spiele-Scheune toben.
Uns hat es mehr als gut gefallen, da wollen wir noch Mal hin!

Märchenhaftes Sommerfest

im Kindergarten Krümelhaus

Ein rundum gelungenes Fest feierte der Kindergarten Krümelhaus in Ellen anlässlich seines 20-jährigen Bestehens.
Die Kinder begrüßten alle Gäste mit einer musikalischen Darbietung und luden anschließend alle ein, mit ins Märchenland zu kommen. Da gab es allerhand zu entdecken. Man konnte Schätze suchen, Froschkönige angeln, Burgwand schießen und sich märchenhaft schminken lassen .Viel Spaß bereitete auch das bunte Treiben auf der Hüpfburg und die Kasperlevorführung vom „Verzauberten Prinzen“. Die Kinder, so wie die Eltern hatten im Vorfeld schon fleißig gearbeitet und Schatzkisten, Gipsmasken, Schwerter und vieles mehr hergestellt, was zum Verkauf angeboten wurde. Für das leibliche Wohl sorgte der Grill und das Schlosscafe. Der Einladung ins Märchenland sind viele Ellener, ehemalige und zukünftige Kinder mit ihren Eltern gefolgt. So konnten wir ein märchenhaftes Sommerfest feiern.
Wir danken allen Sponsoren und fleißigen Helfern, die uns bei diesem Fest tatkräftig unterstützt haben. Ohne die Unterstützung der Eltern und besonders des Elternrats wäre ein so schönes Fest nicht möglich gewesen.

Notruftafel

	Telefon-Nr.
Notruf	110
Feuerwehr	112
Arztrufzentrale	0180 5044100
Polizeiinspektion Jülich	(0 24 61) 62 70
Neusser Str. 11, 52428 Jülich	
Norbert Tirtey zuständig für: Ellen,	(0 24 28) 90 11 30
Huchem-Stammeln, Niederzier, Oberzier, Sprechstunden: dienstags 18-20 Uhr, freitags 11-13 Uhr, Anschrift: Polizeiinspektion Jülich – Bezirksdienst – Rathaus, Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Burggebäude, Zimmer 17	
Robert Köhler zuständig für:	
Hambach, Krauthausen, Selhausen	(0 24 65) 810
Sprechstunden: dienstags 9-11 Uhr, mittwochs 17-18 Uhr, donnerstags 9-11 Uhr, Anschrift: Polizeiinspektion Jülich – Bezirksdienst – Rathaus, Rathausstr. 1, 52459 Inden	
Gemeindeverwaltung Niederzier	(0 24 28) 8 40
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier	
EWV-Störmeldestelle	(0800) 3 98 01 10
Gas und Wasser Tag und Nacht erreichbar. Bei Störungen in der Wasserversorgung oder Rohrbrüchen vor der Wasseruhr. Außerdem bei Störungen in der Gas- und Energieversorgung.	
Notdienst der Sanitär- und Heizungsinnung (erreichbar über Stadtwerke Düren SWD)	(02421) 126111
Kabelfernsehen PrimaCom AG	(01 80) 5221616
	(01 80) 3 77 46 22 66
RWE Deutschland AG	(0 24 21) 47-20 00
Neue Jülicher Str. 60, 52353 Düren	
Caritaspflegestation	(0 24 28) 94 81 10
Die Mitarbeiter der Caritaspflegestation sind 365 Tage im Jahr rund um die Uhr für Sie erreichbar. Caritaspflegestation Niederzier-Merzenich, Mühlenstr. 12, 52382 Niederzier	
Telefon-Seelsorge	
Kostenfrei und anonym unter	(0800) 1 11 01 11
Die Telefon-Seelsorge ist immer für Sie da. Egal von wo, egal wie lange.	(0800) 1 11 02 22

Mädchen-Technik Woche feiert Jubiläum

SchülerInnen der Gesamtschule Niederzier/Merzenich besuchen Ausbildungszentrum der RWE

Im Rahmen der berufsbildenden Maßnahmen hat die Mädchentechnikwoche an der Gesamtschule Niederzier/Merzenich ihren festen Platz. Nun bekamen 13 Mädchen der 8. Klassen bereits zum 10. Mal die Gelegenheit in typischen Männerberufen zu schnuppern.

Dabei standen Löten, Bohren, die Arbeit am PC und viele weitere handwerkliche Tätigkeiten auf dem Programm – unter professioneller Anleitung.

Isabel Röder ist voller Konzentration

„Die Lehrlinge haben uns sehr geholfen und waren sehr freundlich!“, freuten sich Sophie Jäger und Isabell Lamb (8e) über die Hilfe der Fachleute. Diese unterstützten die jungen Mädchen dabei, einen Bilderrahmen aus Metall mit LED-Leuchten zu erstellen. Das war auch in diesem Jahr die Wochenaufgabe für alle TeilnehmerInnen.

In der Metallverarbeitung erfuhren die Mädchen dabei Grundlagen des Bohrens, Feilens und Schleifens, um den Bilderrahmen in die optimale Form zu bringen. „Dabei haben wir schon einiges an Material verbraucht!“, gab Julia Schaaf zu.

Dann wurden Elektronikteile auf eine Platine gelötet und in der IT-Abteilung lernten die Schülerinnen, wie die Bilder digital bearbeitet werden können.

Übereinstimmend loben die Schülerinnen die gute Atmosphäre während der Mädchen-Technik-Woche: „Wir haben alle tolle Erfahrungen gemacht und viel über diese Berufe gelernt!“ freut sich Lena. Und auch Koordinator Frank Schmitz stelle die durchweg positiven Rückmeldungen der SchülerInnen heraus: „Unser Ziel bleibt es, Mädchen fortwährend an männlich dominierte Berufe heranzuführen.“

Nina Zimelka während der Mädchentechnikwoche

Ein verstörend guter Theaterabend

Literaturkurs der Gesamtschule Niederzier/Merzenich bringt Erzählungen von Kafka auf die Bühne

„Gib´s auf! Gib´s auf!“, verhöhnt der Schutzmann (Michael Brandt) die fremde Passantin (Asmaa Addou), die ihn Hilfe suchend nach dem Weg fragt, und lässt sie alleine auf der Bühne zurück: Dies ist der Schluss aus der Erzählung „der Kommentar“, einer typischen Franz Kafka-Geschichte voller Widersprüche, die schon viele Leser verstört zurückließ. Werke dieses Erzählers auf die Bühne zu bringen, scheint ein gewagtes Unterfangen. Und doch gelang es dem Literaturkurs der Gesamtschule Niederzier/Merzenich, das Publikum mit seinem Franz Kafka-Abend zu beeindrucken.

22 Geschichten hatte die 14-köpfige Truppe unter Leitung von Studienrat Thomas Metz im Laufe des Schuljahres szenisch umgesetzt - und ein abendfüllendes Programm daraus entwickelt: Mit ausdrucksstarkem Spiel und abwechslungsreichem Bühnenbild verstanden es die Schüler, die Anziehungskraft und Eigenart Kafkas greifbar zu machen. Musikalisch untermalt wurde das Geschehen auf der Bühne in bravouröser Manier von Fabian Plum auf der E-Gitarre und Matthias Banse am E-Baß. „Die SchülerInnen haben eine beängstigende Atmosphäre erzeugt!“, meinte auch Zuschauerin Verena Bockemühl-Bollmann.

Allen voran Linus Fleck und Michael Brandt überzeugten bei ihren Auftritten. Aber Thomas Metz, der gemeinsam mit dem Kollegen Marcel Lautwein eine Szene gekonnt auf die Bühne brachte, meinte zu Recht: „Aus den SchülerInnen sind in dem Jahr Schauspieler geworden!“ So sah es auch das Publikum, das die „verstörend gute“ Vorstellung mit reichlich Applaus bedachte. Und am Ende des Kafka-Abends sah man in lauter glückliche Schauspielergesichter: „Die vielen Proben haben Spaß gemacht - und sich gelohnt!“, meinte Anna Weber.

Kreis-Volkshochschule Düren

Kreis-VHS Düren, Kreisverwaltung, 52348 Düren

Neues VHS-Programm in der Gemeinde Niederzier für die Semester Herbst 2011/Frühjahr 2012 ab sofort erhältlich

Programmhefte finden Sie jederzeit an folgenden Auslagestellen:

- Rathaus in Niederzier,
- Zweigstellen der Sparkasse Mühlenstraße in Niederzier und Hochheimstraße in Huchem-Stammeln,
- Apotheken: Rosenapotheke, Breitestraße in Niederzier und Karolinger-Apotheke, in Huchem-Stammeln,
- Physiofit Elbing in Huchem-Stammeln
- Bäckerei, Große Forststraße in Hambach
- Hofladen Agnes Hillenberg in Krauthausen

und ab sofort in vielen Niederzierer Geschäften und Einrichtungen.

Sabine Engelmann-Brunner, Zweigstellenleiterin für Niederzier, Kolpingweg 5e, 53283 Niederzier, Telefon 02428-803380

Kreis-VHS Düren, Bismarckstraße. 16, 52348 Düren, Telefon 02421/222876, Fax 02421/222062, E-Mail vhs@kreis-dueren.de

Gesamtprogramm im Internet: www.vhs-kreis-dueren.de

Das Team der Kreis - VHS Düren und alle Dozenten wünschen Ihnen eine schöne Ferienzeit.

Kirchliche Nachrichten

Gottesdienstordnung

der katholischen Pfarrgemeinden St. Cäcilia Niederzier, St. Josef Huchem-Stammeln, St. Martin Oberzier, St. Thomas v. Canterbury Ellen u. St. Antonius Hambach

Öffnungszeiten der Pfarrbüros:
Niederzier, Am Grauen Stein 8a, Tel. 1577, Mo., Mi. und Fr. 9.00-12.00 Uhr
Huchem-Stammeln, Hochheimstr. 47, Tel. 1577 + 3508,
Di. 10.00-11.30, Do. 13.45-15.15 Uhr
Oberzier, Dorfplatz 14, Tel. 1577 + 1798, Mi 15.30-17.00 Uhr
Ellen, St. Thomas Str. 7, Tel. 1577 + 5294, Mi. 13.45-15.15 Uhr
Hambach, Bachstr. 1, Tel. 1577 + 3591, Do 15.30-17.00 Uhr

Samstag, 16. Juli – Unsere Liebe Frau v. Karmel
Oz 14.00 Uhr Hl. Messe anl. der Goldhochzeit der Eheleute Margarete und Wilhelm Zehnpfennig
El 18.00 Uhr Rosenkranz 18.30 Vorabendmesse
Oz 18.30 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 17. Juli – 16. Sonntag im Jahreskreis
Nz 09.30 Uhr Hl. Messe
HS 10.00 Uhr Hl. Messe
Ham 10.45 Uhr Hl. Messe

Montag, 18. Juli
HS 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe

Dienstag, 19. Juli
Sel 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe
Nz 09.00 Uhr Hl. Messe
Oz 19.30 Uhr Pfarrgemeinderatssitzung

Mittwoch, 20. Juli – Hl. Margareta, Hl. Apollinaris
Oz 09.00 Uhr Hl. Messe
HS 10.00 Uhr Abschlussgottesdienst der Grundschule
18.00 Uhr Rosenkranz 18.30 Uhr Hl. Messe

Donnerstag, 21. Juli – Hl. Laurentius v. Brindisi
El 09.00 Uhr Abschlussgottesdienst der Grundschule
Nz 10.00 Uhr Abschlussgottesdienst der Grundschule
Ham 15.00 Uhr Seniorenmesse

Freitag, 22. Juli – Hl. Maria Magdalena
Ham 09.00 Uhr Abschlussgottesdienst der Grundschule
Sh 10.30 Uhr Hl. Messe
HS 18.00 Uhr Rosenkranz 18.30 Uhr Hl. Messe

Samstag, 23. Juli – Hl. Brigitta von Schweden (Schutzpatronin Europas)
Kollekte Exerzitienwerk
Nz 13.00 Uhr Brautamt für die Eheleute von Schwarzenberg
El 18.00 Uhr Rosenkranz 18.30 Uhr Vorabendmesse
Oz 18.30 Uhr Vorabendmesse, mus. Gest. Kirchenchöre Nz/Oz

Sonntag, 24. Juli – 17. Sonntag im Jahreskreis
Kollekte Exerzitienwerk
Nz 09.30 Uhr Hl. Messe, musikalische Gestaltung Schola
HS 10.00 Uhr Hl. Messe
Ham 10.45 Uhr Hl. Messe

Montag, 25. Juli – Hl. Jakobus (Apostel)
HS 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe

Dienstag, 26. Juli – Hl. Joachim und Hl. Anna
Sel 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe
Nz 09.00 Uhr Hl. Messe

Mittwoch, 27. Juli
Oz 09.00 Uhr Hl. Messe
HS 18.00 Uhr Rosenkranz 18.30 Uhr Hl. Messe

Donnerstag, 28. Juli
El 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe
HS Das Pfarrbüro bleibt heute geschlossen
Ham 09.00 Uhr Hl. Messe
Das Pfarrbüro bleibt heute geschlossen

Freitag, 29. Juli – Hl. Martha
Nz Das Pfarrbüro bleibt heute geschlossen
Sh 10.30 Uhr Hl. Messe
Nz 14.00 Uhr Brautamt für Monique Strauch und Timo Breuer
HS 18.000 Uhr Rosenkranz 18.30 Uhr Hl. Messe

Samstag, 30. Juli
Oz 12.30 Uhr Brautamt für die Eheleute Schwarzenbacher – Freialdenhoven
El 18.00 Uhr Rosenkranz 18.30 Uhr Vorabendmesse
Oz 18.30 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 31. Juli – Hl. Ignatius v. Loyola
Nz 09.30 Uhr Hl. Messe
HS 10.00 Uhr Hl. Messe
Ham 10.45 Uhr Hl. Messe
Nz 15.00 Uhr Taufe für Joel Stelzner und Malte Dresia

El = Ellen, Ham = Hambach, HS = Huchem-Stammeln,
Nz = Niederzier, Oz = Oberzier, Sh = Seniorenheim Sophienhof,
Sel= Selhausen

BEERDIGUNGSINSTITUT FRANKEN

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Überführungen
Übernahme aller Formalitäten
Auf Wunsch Besuch im Trauerhaus

Rudolf-Diesel-Straße 6 · 52428 Jülich
Telefon: geschäftlich 0 24 61 / 3 43 99 32
privat 0 24 61 / 5 2179 · mobil 01 76/52 3106 69

Bestattungen
Conrads-Schmitz
Grüner Weg 27 · 52382 Oberzier
Telefon (0 24 28) 90 12 55
Erd-, Feuer-, Seebestattungen, Überführungen, Dekorationen der Trauerhalle. Erledigung aller Formalitäten, eigener Trauerdruck. Auf Ihren Wunsch besuchen wir Sie im Trauerhaus.
Wir sind Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand Aktiengesellschaft

Geben Sie uns Ihre alte Kleidung!

Die **Katholische Arbeitnehmer-Bewegung (KAB)** führt wieder ihre Altkleiderbringsammlung unter dem Zeichen FairWertung durch. Der Dachverband FairWertung hat Grundsätze für eine faire Sammlung und Vermarktung von Gebrauchtkleidung entwickelt, an denen wir uns orientieren.

Der Erlös der Sammlung kommt der sozialen und gemeinnützigen Arbeit der KAB zu Gute.

Wir sammeln: Gut erhaltene Kleidung aller Art, Heimtextilien (Gardinen, Bettwäsche, Handtücher, Federbetten und Kopfkissen) sowie paarweise gebündelte Schuhe.

Sammlungszeitraum:

Montag 12.09. - Freitag 16.09.

Sammelstellen:

- **Familie Günther Henseler, Bahnhofstraße 30, Huchem-Stammeln, Telefon 02428-4875, Abgabe täglich jeweils 8.30 und 17.00 Uhr**
- **Familie Guido Breuer, Karolingerstraße 23, Huchem-Stammeln, Tel. 02428-901472**

Danke, sagt Ihre KAB St. Josef Huchem-Stammeln!

Kontakt:
KAB Bezirk Düren, Martinstr. 6, 52062 Aachen
Telefon 0241/ 400 1860
dirk.langenbach@kab.bistum-aachen.de

Kapellengemeinde St. Josef Krauthausen

Pfarrer Dr. Peter Jöcken, Am Schrickenhof 3, 52428 Jülich-Kirchberg
Tel. 02461/ 55971
Kontaktperson: Hanni Glasmacher, Niederfeld 11, 52382 Niederzier-Krauthausen
Tel. 02428/902133

Gottesdienstordnung

Samstag, 16.7.
17.15 Uhr Wortgottesdienst der Gemeinde mit Kommunionfeier

Mittwoch, 20.7.
18.30 Uhr hl. Messe

Samstag, 23.7.
17.15 Uhr hl. Messe mit Reise- und Fahrzeugsegnung

Samstag, 30.7.
17.15 Uhr hl. Messe

Termine

Dienstags
14.30 Uhr Seniorennachmittag im Haus Hubertus

Samstag, 16.7.
9.45 Uhr Abfahrt an der Kirche Krauthausen zur Messdienerfahrt der Weggemeinschaft Jülich-Süd-West

23. - 30.7.
Ferienfreizeit der Weggemeinschaft auf der Wildenburg

Evangelische Gemeinde zu Düren

Bezirk Niederzier/Merzenich

Gottesdienste

Sonntag, der 24. 7. 2011 um 10 Uhr im Sophienhof, Oberzier.
Sie sind alle herzlich eingeladen.
Pfarrer Schmidtlein

Statt Karten

Niemand kennt den Tod, es weiß auch keiner, ob er nicht das größte Geschenk für den Menschen ist.

Dennoch wird er gefürchtet, als wäre es gewiss, dass er das Schlimmste aller Übel ist.

Sokrates

Marlene Geuer

geb. Klein

*12.04.1941 † 21.06.2011

Ich danke allen für Ihre herzliche Anteilnahme und Ihre Hilfe in den schweren Stunden des Abschiedes.

Nach einem langen und schweren Leidensweg hat der liebe Gott sie nunmehr von allen Leiden erlöst.

Möge der Weg, den sie jetzt gehen wird, ein friedvoller und frei von Schmerzen sein.

Raimund Geuer

52382 Niederzier, im Juli 2011

Vereinsmitteilungen

Trompetercorps „Zierte Jonge“ Niederzier 1922 e. V.

Hier spielt die Musik…., da geh’ ich hin!

Verbringst Du Deine Freizeit gerne mit Freunden und magst Musik…? Dann bist Du bei uns genau richtig!

Wir vom Trompetercorps „Zierte Jonge“ bieten schon seit Jahren die Möglichkeit, Musikunterricht zu nehmen.

Wir bieten ab Herbst 2011 bei drei professionellen Musiklehrern eine neue interessante Form der Musikausbildung an.

Unter dem Motto: „Im Orchester von Anfang an“ sollen Jugendliche fundiert die Basisfertigkeiten auf einem Musikinstrument erlernen.

Parallel zum Einzelunterricht oder Unterricht in Kleingruppen haben die Kinder und Jugendliche die Möglichkeit sofort an den Proben unseres Corps, in dem das gemeinsame Musizieren noch mehr Spaß macht, teilzunehmen.

Folgende Musikinstrumente können bei uns erlernt werden: Schlagzeug, Trompete, Posaune, Tenorhorn oder Gitarre

Nachdem Du Dich für ein Instrument entschieden hast, kann’s auch schon losgehen. Dein Musiklehrer zeigt Dir alles rund um Dein neues Instrument und auch wir Musiker stehen Dir stets gerne mit Rat und Tat zur Seite.

Interesse geweckt? Dann sprich mit Deinen Eltern und melde Dich bei uns:

Karl-Heinz Stelzner
Weihbergstr. 29
52382 Niederzier
Tel. 02428/902415

Kaspar Kamphausen
An der Maar 7
52382 Niederzier
Tel. 02428/1610

SV SW Huchem-Stammeln

2. KfZ-Klimczak-Sommercup der Jugendabteilung

Das alljährliche Sommerturnier der Jugendabteilung des SV SW Huchem-Stammeln fand dieses Jahr vom 01.07. bis zum 03.07. auf dem Sportplatz an der Karolingerstraße statt. Vereine aus dem gesamten bereich des Fußball-Verbandes Mittelrhein hatten ihre Teilnahme zugesagt. Leider mussten die Turnierverantwortlichen auch diesmal wieder die leidige Erfahrung machen, dass Mannschaften ihre gegebene Zusage nicht einhielten und die Spielpläne dann noch kurzfristig geändert werden müssen. Insgesamt haben 41 Mannschaften in 5 Altersklassen an dem Turnier teilgenommen.

Gestartet wurde am Freitag mit dem Turnier der B-Juniorinnen. 9 Mannschaften waren hier am Start und am Ende stand der einzige Turniersieg für die Gasgeber. Im 8m-Schießen setzte sich Mannschaft mit 3:1 gegen TuS Chlodwig Zülpich durch. Auf den nächsten Plätzen folgten der TV Konzen und Borussia Derichsweiler.

Der Samstag begann mit dem Turnier der E-Junioren. 8 Mannschaften waren hier am Start. Am Ende hatte die Germania aus Dürwiss die Nase vorn. Dahinter kamen der SC Merzenich, GW Welldorf-Güsten und die SG Aldenhoven/Pattern auf die Plätze.

Am Samstagnachmittag standen parallel die Turniere der D-Junioren und D-Juniorinnen auf dem Programm. Bei den D-Junioren setzte sich bei 6 teilnehmenden Mannschaften der SC Merzenich vor GA Ofden, Amicitia Schleiden und dem SC Jülich 10/97 durch.

Bei den D-Juniorinnen bildeten leider nur noch 4 Mannschaften das Teilnehmerfeld. Am Ende lautete die Platzierung SG Vossenack-Hürtgen, vor der SG Echtz/Hoven, SV SW Huchem-Stammeln und Viktoria Koslar.

Der Sonntag gehörte den jüngsten Kickern. Den Anfang bildeten am Morgen die F-Junioren. Bei 8 teilnehmenden Mannschaften setzte sich am Ende Jugendsport Wenau vor dem SC Merzenich, SW Tetz und Blau-Weiß Kerpen durch.

Den Abschluss bildeten die Bambinis Auch hier kam der Sieger aus Wenau. Die Plätze belegten dann der SV Eilendorf, die Mannschaft aus Bliesheim und der Gastgeber SV SW Huchem-Stammeln.

Niederzierer Reisestube
Ihr zuverlässiger Partner
für Bus-, Bahn, PKW-, Flug- und Schiffsreisen
Ab dem 18. 7. 2011 finden Sie uns in der Niederzierer Straße 23, 52382 Niederzier-Oberzier. Über Ihren Besuch zur Neueröffnung würden wir uns sehr freuen! Ihr Team der Niederzierer Reisestube
Telefon 02428/901066 – Telefax 02428/901068
Email:info@niederzierer-reisestube.de
www.niederzierer-reisestube.de

Fußballinteressierte Frauen und Mädchen meldet Euch

Die Frauenfußballweltmeisterschaft in Deutschland ist zur Zeit in vollem Gange. Jeder kann sich überzeugen, dass auch im Frauenfußball attraktive und spannende Spiele stattfinden. Immer mehr Frauen und Mädchen finden den Weg in die Fußballvereine, wie die Zahlen des DFB`s belegen. Der SV SW Huchem-Stammeln hat diesem Trend seit vielen Jahren Rechnung getragen und nimmt mit einer Damen- und einer wechselnden Anzahl von Juniorinnenmannschaften am Spielbetrieb teil. In der abgelaufenen Saison waren dies eine Damen-, eine B- und eine D-Juniorinnenmannschaft. Nach dem derzeitigen Planungsstand wird das auch in der kommenden Saison wieder so sein. Spielmöglichkeiten bestehen für alle Interessierten ab dem Jahrgang 2001 und älter.

Es dreht sich aber nicht nur alles um Fußball. So werden innerhalb der Saison verschiedene Aktivitäten, wie z.B. Weihnachtsfeier, Grill- oder Kegelabende und ein Saisonabschlussfest durchgeführt.

Wenn auch Sie/Ihr Interesse, vielleicht hervorgerufen durch die Spiele der Frauenfußballweltmeisterschaft, am Fußballspielen habt, würden sich alle Mannschaften freuen, wenn Sie/Ihr einmal beim Training vorbei schauen bzw. telefonisch Kontakt aufnehmt.

Keine Scheu, alle die jetzt spielen, haben auch einmal angefangen.

Das Training der D-Juniorinnen findet Montag und Mittwoch von 17.30 bis 19.00 Uhr, das der B-Juniorinnen Montag und Mittwoch von 18.00 bis 19.30 Uhr und das der Damen ebenfalls Montag und Mittwoch von 19.30 bis 21.00 Uhr statt. Trainingsort ist in allen Fällen der RWE-Sportplatz in Huchem-Stammeln am Ende der Neue Straße. Trainingsbeginn ist für alle Mannschaften der 03.08.2011. Ansprechpartner ist Heinz Koral, Tel. 01577-9672316 oder Heinzkoral@yahoo.de. Weitere Informationen gibt es auch auf der Internetseite des Vereins **www.sv-huchem-stammeln.de**.

TV 1885 Huchem-Stammeln e. V.

Die Radsportabteilung lädt ein zur 21. RadTourenFahrt „Durch die Jülicher Börde“

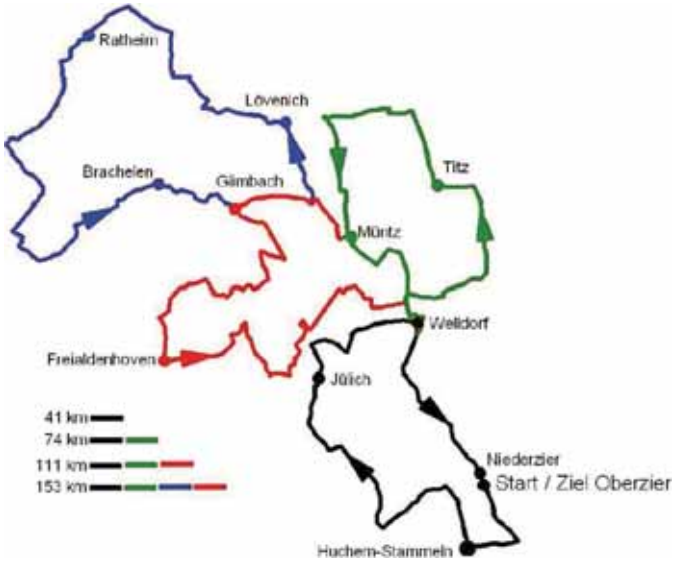
Datum: Samstag, 16.07.2011

Startort: Gesamtschule, Am Weiherhof 22, 52382 Niederzier-Oberzier

Anfahrt: BAB 4 AS Düren, BAB 44 AS Jülich-Ost

Startzeit. 10:00-12:00 Uhr, 10:00-11:00 Uhr (153 km Strecke)

Startgeld: BDR-Mitglieder: 3 €
Nicht-Mitglieder: 5 €
+ 1 € Pfand für Rückennummer,
Schüler und Jugendliche frei



Strecken: 41, 74, 111, 153 km (1, 2, 3 und 4 BDR-Wertungspunkte) sowie Sternfahrtmodus. Alle Strecken sind auf unserer Internetseite verzeichnet (s.u.). Sternfahrer können auch an Kontrollstelle Müntz in die Strecke einsteigen (bitte telefonisch vereinbaren).

Pokale: 3 Mannschaften aus dem Bezirk Aachen, 3 Mannschaften außerhalb des Bezirks Aachen, 2 Damenmannschaften.

Kontakt: Fred Oellers, Tel. 02461-9952020, Handy 0178-8467878, fred.oellers@gmx.de

Web: www.tv-huchem-stammeln.de/radsport

Reparaturen und Wartungen nach Herstellervorschrift
AN ALLEN AUTOMARKEN
Unsere Leistungen:
Service · Teile · Zubehör · TÜV · AU · Reifen · Inspektionen · Achsvermessung Unfallinstandsetzung · Leihwagen · Neu- und Gebrauchtwagenverkauf Fehlercodediagnose an allen Fahrzeugen · Klimaservice · Bremsen Stoßdämpfer · Auspuff · Scheibenreparatur und Ersatz · Inspektionen für alle Automarken nach Herstellervorschrift
OPEL
Laaf & Heyden GmbH
Autorisierter OPEL-Service
Forstweg 1 · 52382 Niederzier-Oberzier
Telefon (0 24 28) 64 61 · Telefax (0 24 28) 63 32
www.laaf-heyden.de

Radtourenfahrt des TV 1885 Huchem-Stammeln

Am Samstag, den 16. Juli veranstaltet der TV 1885 Huchem-Stammeln seine alljährliche Radtourenfahrt für Rennrad- und Tourenfahrer. Auf dem Programm stehen vier ausgeschilderte Routen mit Streckenlängen von 153, 111, 72 und 41 km. Der TV hat unterwegs vier Verpflegungsstellen in Welldorf, Müntz, Prummern und Koslar eingerichtet, wo sich die Radsportler mit Getränken, Obst und Waffeln stärken können. Darüberhinaus wird im Start- und Zielbereich an der Gesamtschule eine Cafeteria eingerichtet, die zu familienfreundlichen Preisen Kaffee, Kuchen sowie kalte Getränke anbieten wird.
Teilnahmeberecht sind alle, die über ein verkehrssicheres Fahrrad verfügen. Der TV Huchem-Stammeln würde sich daher freuen, wenn sich am Samstag möglichst viele Gemeindemitglieder an der Gesamtschule einfinden würden, um gemeinsam einen schönen Tag auf dem Rad zu erleben.

Kinderzelten

Am 22.06. fand das diesjährige Kinderzelten auf der Clubanlage des TV Huchem-Stammeln in Oberzier statt. Nachdem es bis mittags noch ergiebig geregnet hatte, riss der Himmel am Nachmittag auf, sodass die ersten Zelte von den Jugendlichen und mitgereisten Eltern im trockenen aufgebaut werden konnten. Nachdem nun die Zelte aufgebaut waren, hatten Lotte Kausch und Michael Klaus ein Live-Akustik-Gitarrenkonzert mit aktuellen Hits organisiert. Dazu versammelten sich alle Jugendlichen und Kinder im Clubheim und lauschten begeistert den Gitarren- und Gesangskünsten von Didi Lomparski und seiner mitgereisten Sängerinnen. Der ein oder andere sang sogar selber mit. Zelte aufbauen und mitsingen macht natürlich hungrig, sodass sich nach dem Konzert bei gegrilltem Fleisch und Salaten wieder gestärkt wurde. So langsam wurde es dunkel und die Zeit fürs Lagerfeuer war gekommen. Für die kleinsten Kinder war dies sicherlich der Höhepunkt. Inspiriert von der Lagerfeueratmosphäre und dem Gitarrenkonzert, griff unser Jugendlicher Robin Reiniger dann selber zur Gitarre. Nachdem die Kleinsten schon die ersten Stunden geschlafen hatten, suchten dann auch die restlichen Jugendlichen Ihre Zelte auf. Am nächsten Morgen stand dann ein gemeinsames Abschlussfrühstück an. Einige Kinder konnten es jedoch kaum erwarten als erster auf den Tennisplätzen zu sein, sodass vor dem Frühstück schon fleißig gespielt wurde. Andere hingegen musste man zum Frühstück wecken. Wir hoffen es hat allen Kindern und Jugendlichen gut gefallen, sodass wir auch im nächsten Jahr wieder ein Kinderzelten veranstalten werden.
Sollten wir Ihr Interesse für unseren Sport Tennis geweckt haben, so rufen Sie uns gerne unter 0174/3003019 an oder schreiben eine Email an msiklaus@t-online.de. Wir werden Ihnen dann nähere Informationen zu unseren Tennisverein und unseren Sport geben.

Jetzt schon vormerken: Grosses Sommerfest mit Live Band beim TV Huchem-Stammeln, 20. August, ab 20 Uhr, Tennisanlage Oberzier.

Laienspielgruppe Hambach sagt Danke!

Am Sonntag, den 26. Juni veranstaltete die Laienspielgruppe in Hambach zum 4. Mal ihren Familienflohmarkt.
Bis 9.30 Uhr waren alle da, die Ihren „Trödel“ an den Mann, Frau oder Kind bringen wollten. Viele auch zum Teil von weit her hatten den Weg zur Pappelschule gefunden um das eine oder andere Schnäppchen machen zu können.
Die Cafeteria der Laienspielgruppe rundete die Sache ab. So war es für so manchen Trödler oder Spaziergänger eine angenehme Unterbrechung unter freiem Himmel eine Rast einlegen zu können und das Treiben auf dem Flohmarkt in schöner Umgebung zu verfolgen.
Die Laienspielgruppe möchte sich auf diesem Wege bei den Eheleuten Schneider bedanken, die uns großzügiger Weise die Pappelschule zur Verfügung stellten und bei allen lieben Hambachern, die uns unterstützt haben, so dass die Kasse der Laienspielgruppe durch diese Veranstaltung etwas aufgebessert werden konnte.

Geschichts- und Heimatverein Niederzier 1985 e.V.

Einladung

Am Samstag, den 24.09. fährt der „Geschichts- und Heimatverein Niederzier 1985 e. V.“ nach Brügge. Geplant ist, dass wir bis Welkenrath (Belgien) in Fahrgemeinschaften fahren und von dort aus mit dem Zug weiter nach Brügge; die Kosten der belgischen Bahn sind geringer, vor allem für Senioren, als die der Bahn. Die Personenzahl ist auf 25 begrenzt. Unser Mitglied, Herr René de Gronckel wird uns die Sehenswürdigkeiten und Schönheiten der Stadt zeigen. Jeder Teilnehmer erhält einen Plan mit der Beschreibung der einzelnen Sehenswürdigkeiten. Das Mittagessen kann jeder für sich in einer der vielen Gaststätten einnehmen.
Am Nachmittag ist eine Bootsfahrt geplant, die, je nach Teilnehmerzahl, zwischen 5,80 € und 6,90 € pro Person kostet.
Wer Lust und Laune hat, mitzufahren, der meldet sich bitte bis zum 01.08.2011 bei einem der unten genannten Vorstandsmitglieder verbindlich an. Hierbei, wegen der Zugfahrkarten, bitte das Alter angeben. Gäste sind herzlich willkommen.
Genauere Informationen werden beizeiten bekannt gegeben.

Anmeldung bei: Ernst Steffens: 02428 / 4858
Helmut Krebs: 02421 / 252555
Robert Engelmann: 0221 / 480 22751
René de Gronckel: 02428 / 4312

„Tag des offenen Denkmals“ am Sonntag, den 11.09.

Für den „Tag des offenen Denkmals“ 2011 plant der „Geschichts- und Heimatverein Niederzier e. V.“ zwei Ausstellungen. Zum einen soll in der Rentei die Geschichte der Braunkohle in unserer Heimat der Bevölkerung näher gebracht werden. Zum anderen wird es im Atrium der Gemeindeverwaltung eine Ausstellung zu archäologischen Funden im Bereich des Tagebaus Hambach geben. Beide Ausstellungen sollen bis Mitte/Ende Oktober laufen.

Da wir als Verein die Aufsichten für beide Ausstellungen stellen müssen, sind wir auf die Mithilfe aller unserer Vereinsmitglieder angewiesen. Es wäre schön, wenn sie sich bereit erklärten, für ein paar Stunden die Aufsicht zu übernehmen. Vorkenntnisse sind nicht nötig. Rückfragen und Anmeldung bei Ernst Steffens, 02428/4858.

Exkursion am 07.-09. Oktober nach Hildesheim

Sehr geehrte Damen und Herren, wir freuen uns Ihnen eine attraktive Reise nach Hildesheim, zum historischen Marktplatz mit seinen schönen Fachwerkbauten, Dom und der Michaeliskirche, anbieten zu können, welche zum **Weltkulturerbe der UNESCO** gehören. Vorgesehen ist ein geführter Stadtrundgang durch die romantische Altstadt, zum Dom und der Michaeliskirche u.s.w.. Weitere Reiseziele sind Paderborn mit der Kaiserpfalz, sowie Wolfenbüttel und Hameln inkl. aller Stadtführungen.

Wegen der Hotelreservierung (VAN DER FALK direkt am Marktplatz), ist eine **verbindliche Anmeldung bis zum 01.08.** notwendig. Unterkunft mit Halbpension in Hildesheim, luxuriöse Zimmer mit Bad/Dusche/WC, Telefon und Farb- TV sind vorgemerkt. Der Reisepreis beträgt 265 €, der Einzelzimmerzuschlag beträgt 49 €.

Zur Zeit sind noch fünf Plätze frei, Information und Ausschreibung erhalten Sie unter der Telefonnr. 02428 / 5247 von Heinz Otto Euskirchen.

Erst laufen, dann feiern

Erfolgreiche DJK LÖWE Hambach beim Staffel-Lauf in Simonskall

Bereits zum 23. Male veranstaltete die DJK LC Vettweiß in Verbindung mit dem Landhotel Kallbach den Staffel-Lauf in Simonskall. 176 Staffeln aus dem gesamten Rheinland waren in zehn verschiedenen Wertungsklassen angetreten.

Die DJK LÖWE Hambach war bei diesem traditionsreichen Staffellauf über drei mal 5 km mit zehn Staffeln vertreten. Wie schon die beiden letzten Jahre standen neben dem sportlichen Erfolg auch der Spaß und das Zusammengehörigkeitsgefühl im Vordergrund. Nachdem ein Lager für das anschließende gesellige Zusammensein errichte war, zeigten sie vorab, dass sie erfolgreich Laufen können.
Pünktlich um 19:30 Uhr waren die Startläufer an der Reihe. Nach knapp 18 Minuten erfolgten dann schon die ersten Wechsel. Uli Titz musste um einen Ausfall zu kompensieren gleich noch eine zweite Runde laufen. Thomas Hesse dürfte nach seiner Familienstaffel eine Runde aussetzen, um für die Mixed – Staffel die Schlussrunde zu laufen. Nach ihren Läufen waren die meisten Löwinnen und Löwen freudig strahlend in der Wechselzone bzw. im Ziel.

Ein paar hatten jedoch einen arg angestrengten Eindruck hinterlassen. Die Fotokiste von Peter Borsdorff zeigte im Nachgang die Freude und das Leiden der Aktiven.
Aber die Löwen waren auch erfolgreich. Die jüngsten Löwen mit Franziska Hesse, Kerstin Grossek und Christina Schulz erreichten in der Klasse weibliche Jugend nach 2010 wieder den 1. Platz. Die DJK LÖWINNEN POWER 1 (Simone Meffert, Florence Kostrzewa und Kathy Rainer) wurden für ihren 2. Platz in der Frauenwertung mit Blumen und Sekt geehrt. Die Männer hatten es angesichts der überregionalen Konkurrenz ungemein schwerer. In der Männerwertung erkämpften Peter Fleischmann, Dominik Wolf und René Stassen als DJK LÖWEN POWER 1 den Platz 8. Die fünf weiteren Männerstaffeln erreichten unter den insgesamt 82 Staffeln die Plätze 20, 21, 41, 46 und 53. Thomas Hesse stellte mit seinen Söhnen Frederik und Sotirios eine Familienstaffel und belegte in der Mixed-Wertung von 46 Staffeln den hervorragenden achten Platz.
Im Rahmen der anschließenden vereinsinternen Grillparty konnte Abteilungsleiter René Stassen die erfolgreichen Teilnehmer der diesjährigen Kreismeisterschaften im Straßenlauf und bei den Bahnwettkämpfen mit den verdienten Urkunden auszeichnen. Die Löwen haben nicht nur beim Laufen die nötige Ausdauer. Trotz des anstrengenden Laufes feierten einige Löwen bis in den frühen Morgen.
Bereits vier Tage später belegte Florence Kostrzewa bei den Deutschen Seniorenmeisterschaften I in Ahlen im Wettbewerb über 5000 Meter in der Klasse W35 den hervorragenden 6. Platz. Mit neuer persönliche Bestzeit von 19:14,6 Minuten zeigte sie, dass sie auch im Stadionrund mithalten kann.

Nach den vielen Meisterschaften sind die Löwen währen der Sommermonate bei den Volksläufen im Rahmen des Rur-Eifel-Volkslauf-Cup in der Region aktiv.

St.-Thomas-Schützenbruderschaft Ellen 1550

Die St.-Thomas-Schützenbruderschaft Ellen feierte ihr diesjähriges Schützenfest im geschmückten Festzelt vom 18.-20.06. auf der Festwiese an der Morschenicher Straße.

Den Samstagabend bestimmte der große Stimmungsball. Dieser wurde musikalisch erstmals durch die hervorragende Showband „Back To Live“ untermalt, die mit ihrer Partymusik für gute

Stimmung sorgte. Am Sonntagmorgen zelebrierte Oberstudienrat Helmut Macherey im Festzelt die Heilige Messe, im Anschluss an den Gottesdienst war für das leibliche Wohl durch ein zünftiges Frühstück bestens gesorgt. Wie auch in den Vorjahren folgte ein großer Teil der Ellener Bevölkerung dieser kostenlosen Einladung. Die Bläsergruppe Ellen untermalte den musikalischen Frühschoppen, in dessen Verlauf Brudermeister Heinz-Jakob Spies die Schützenbrüder Martin Eschweiler für 25 Jahre, Generalfeldmarschall Franz Kallen für 40 Jahre und Johannes Kohnen sowie Ferdinand Klösgen für 50 Jahre Mitgliedschaft in der Bruderschaft auszeichnete. Am Nachmittag bildete der große Festzug durch den geschmückten Ort den Höhepunkt des Schützenfestes 2011 mit der Parade an der Kirche und den Majestäten 2010/11 Königin Monika Strauß und Prinz Marco Danino sowie den befreundeten Schützen- und allen Ortsvereinen. Da der erste Brudermeister Heinz-Jakob Spies der neue Schützenkönig der Bruderschaft ist, eröffnete am Sonntagabend stellvertretend der zweite Brudermeister Heinz-Josef Hamboch den Königs- und Prinzenball und nahm gemeinsam mit Pfarrer Heinrich Müller die Proklamation der neuen Majestäten und die Verabschiedung der scheidenden Würdenträger vor, denen er den Dank der Bruderschaft aussprach. Die Band „Back to Live“ rundete den Abend mit ihrem abwechslungsreichen Unterhaltungsprogramm erneut ab. Wie jedes Jahr stand der Montag im Zeichen der Jugend und endete in gemütlichen Dämmerschoppen. Die gut bestückte Cafeteria fand regen Zuspruch und wurde gut besucht.

St. Matthias Bruderschaft Niederzier/Oberzier

Herbstfahrt

Mittwoch, 24. August, Bundesgartenschau Koblenz mit Schifffahrt

Abfahrtszeiten:

8.00 Uhr	Berg	Haltestelle an der Kapelle
8.05 Uhr	Hambach	Haltestelle an der Kirche
8.10 Uhr	Niederzier	Haltestelle an der Kreissparkasse
8.15 Uhr	Oberzier	Haltestelle am Kindergarten

GEBR. BLUM

Container von 7 bis 33 m³

Anlieferung von Sand, Splitt, Kies, Recycling-Material im Container

Eisen- und Metallgroßhandel (Annahme von Altmetall/Schrott)

Flach-Container-Dienst
Entsorgungsfachbetrieb

52382 Niederzier-Berg
Telefon (0 24 28) 42 72 / 26 34 · Telefax (0 24 28) 63 96

Bundesgartenschau 2011 Koblenz verwandelt

Programm:

- Fahrt nach Koblenz
- Ganztägiger Aufenthalt auf der Bundesgartenschau mit der Möglichkeit, die drei Ausstellungsbereiche „Blumenhof am Deutschen Eck“, Kurfürstliches Schloss“ und „Festung Ehrenbreitstein“ zu erkunden
- 1-stündige Rhein-Schifffahrt
- Rückfahrt gegen 18.00 Uhr

Preis pro Teilnehmer (für Bus- und Schifffahrt sowie Buga-Tageskarte inkl. Seilbahnfahrt):
30,00 Euro für Mitglieder der SMB Niederzier/Oberzier
35,00 Euro für alle anderen Teilnehmer

Anmeldungen richten Sie bitte bis spätestens 13. August an:
Heinz-Josef Wirtz, Tel. 02428/48 50
Matthias Biergans, Tel. 02428/95 19 39

Bitte zahlen Sie den Teilnahmepreis bei Ihrer Anmeldung!

Wir freuen uns über Ihre Anmeldung und Teilnahme. Entdecken Sie mit uns die diesjährige Bundesgartenschau in Koblenz.

Fachseminar „1. Hilfe“
Wochenendseminar (16 UStd.)

Samstag: ***09. Juli 2011 9:00 Uhr – ca. 17:00 Uhr***
und
Sonntag: ***10. Juli 2011 9:00 Uhr – ca. 14:30 Uhr***
Ort: **AWO- Kreisverband- Düren e.V.**
Marie- Juchacz- Straße 21, 52349 Düren

Seminarbeschreibung: Der/ Die Teilnehmer/in wird über Lebensrettende-/ Lebenserhaltende-/ und Sofortmaßnahmen am Unfallort unterrichtet.
Unterrichtsschwerpunkt: ⇨ 1. Hilfe während Jugendmaßnahmen (Klassenfahrten, Jugendferienfahrten, Stadt- Dorfranderholungen, Jugendtreffs...).
Exkurs: ⇨ 1. Hilfe- Maßnahmen bei Kleinkindern
Der/ Die Teilnehmer/in erhält den **„großen Erste- Hilfe- Schein“**, welcher auch als notwendiger Nachweis für den Führerscheinerwerb verwendet werden kann.
Eine Voraussetzung zum Erwerb der „Jugendleitercard-NRW“ („JuLeiCa- NRW“).

Kostenbeitrag: 20,00 €
(für Seminar-/ Dozentengebühren, Getränke und Mittagessen)

Anmeldung: ***Dietmar Jordan***
☎ 0 24 24 – 16 75 ab 18:00 Uhr
info@awo-vettweiss.de

Verbindliche, vorherige telefonische Anmeldung / E-Mail ist erforderlich!

Die Wohnanlage Sophienhof lädt ein

Dienstag, 19.7., 18.30 Uhr Märchenstunde
Es ist wieder soweit! Stammgäste freuen sich auf den vorletzten Dienstag im Monat. Frau Graf liest Geschichten, Sagen oder Märchen. Anschließend kann gemeinsam über kleine und große Weisheiten daraus diskutiert werden. Herzliche Einladung an alle. Der Eintritt ist frei!

Mittwoch, 20.7., 16.30 Uhr Musikvorspiel
Zum Schuljahresabschluss zeigen die Schüler der Musikschule Niederzier, was sie inzwischen alles erlernt haben. Freuen Sie sich auf verschiedene Musikrichtungen und verschiedene Musikinstrumente und natürlich auf die kleinen und größeren Künstler. Alle Musikliebhaber sind herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei!

Donnerstag, 21.7., 15.00 Uhr Einladung zur Gymnastik!
Einmal monatlich sind Gäste von außerhalb herzlich eingeladen, an unserer Gymnastik teilzunehmen und sich mit kleinen, effektiven Übungen fit zu halten. Der Beitrag für diese Teilnehmer beträgt 3 €; eine Voranmeldung ist nicht erforderlich.

Dienstag, 26.7., 17.00 Uhr, Dienstleistungsabend/Seniorensprechstunde
Insbesondere für berufstätige Interessierte und Angehörige stehen wir an jedem letzten Dienstag im Monat am Abend zur Verfügung. Gerne beantworten wir in Einzelgesprächen Ihre Fragen zu Themen wie Pflege, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung, Betreutes Wohnen etc.
Um Wartezeiten für Sie zu vermeiden und auf individuelle Fragen vorbereitet zu sein, bitten wir um vorherige Terminabstimmung unter 02428/9570-0.

Ihre Meinung ist uns wichtig

Durch Umfrage die Bedürfnisse erforschen

Die zuverlässige und komfortable Beförderung von Menschen ist eine komplexe Aufgabe, der sich die Dürener Kreisbahn jeden Tag aufs Neue stellt. Eine wesentliche Rolle spielt dabei eine konsequente Optimierung dieser Dienstleistung unter Berücksichtigung der vorhandenen Mobilitätsbedürfnisse der einzelnen Zielgruppen, die u. a. im Rahmen von Befragungen erhoben werden.
Zwischen dem 27. Juni und dem 15. Juli führt die Dürener Kreisbahn eine derartige Befragung zum Verkehrsverhalten durch – mit dem Ziel, die Bedürfnisse der Fahrgäste auf der einen Seite sowie die Anforderungen der Nicht-ÖPNV-Nutzer an den öffentlichen Nahverkehr auf der anderen Seite zu erforschen, um diese in die weiteren Planungen zur Ausgestaltung des Busverkehrs mit einfließen zu lassen.

Eine erfolgreiche Durchführung der Befragung ist nur unter aktiver Mitwirkung der Dürener Mitbürger möglich. Alle Fahrgäste und Interessierte werden somit gebeten, sich möglichst zahlreich an der Befragung zu beteiligen, die sowohl telefonisch (nach dem Zufallsprinzip) als auch im Rahmen von persönlichen Gesprächen (beispielsweise in der Innenstadt oder an öffentlichen Parkplätzen) durchgeführt wird. Der Fragebogen steht des Weiteren auch online unter www.dkb-dn.de zum Download zur Verfügung (einfach ausdrucken, ausfüllen und per E-Mail oder Post an die DKB weiterleiten). Als Dankeschön für die Teilnahme winken tolle Preise (u. a. ein Reisegutschein im Wert von 150 Euro sowie Einkaufsgutscheine von Galeria Kaufhof im Wert von 75 Euro und Saturn im Wert von 25 Euro), die im Rahmen eines Gewinnspiels unter allen Befragten verlost werden.

Alle erhobenen Daten werden selbstverständlich vertraulich behandelt und ausschließlich zur Erfüllung der vorliegenden Aufgabenstellung genutzt.

Paradeleistung

Günstig fahren mit dem CSD-Ticket

Für 15,70 Euro sind Partyhungrige drei Tage lang verbundweit unterwegs

Zum diesjährigen Christopher-Street-Day machen der Verkehrsverbund Rhein-Sieg (VRS) und die Verkehrsunternehmen allen Besuchern mit dem günstigen CSD-Ticket wieder ein besonderes Angebot: Das TagesTicket 1 Person der Preisstufe 4 für 15,70 Euro ist während des CSD drei Tage lang verbundweit gültig – Partyhungrige können somit von Freitag, 1. Juli, ab 14 Uhr bis Sonntag, 3. Juli (Betriebsschluss) nicht nur kreuz und quer durch Köln, sondern auch im erweiterten VRS-Netz fahren - inklusive „Kleiner Grenzverkehr" VRS/VRR sowie auf Fahrten zwischen dem VRS und den Kreisen Ahrweiler, Altenkirchen, Neuwied und Vulkaneifel.

Zu erhalten ist das CSD-Ticket in den KundenCentern der VRS-Verkehrsunternehmen sowie an deren Ticketautomaten. Ein Kauf des Tickets am Automaten ist jedoch nicht vor dem 1. Juli möglich. Im Vorverkauf erworbene Tickets sollten ebenfalls erst an diesem Freitag entwertet werden, da das Ticket ansonsten als normales TagesTicket nur einen Tag lang gilt.

Spaziergang für Trauernde

Der nächste Spaziergang für Trauernde, zu dem die Hospizbewegung Düren-Jülich einlädt, findet am Mittwoch dem 27. Juli um 15:30 Uhr statt. Treffpunkt ist vor dem Bonhoeffer-Haus, Jülich, Düsseldorfer Straße. Eingeladen sind alle Menschen, die um Angehörige und Freunde trauern. Der Spaziergang wird von geschulten Mitarbeitern der Hopizbewegung geführt und begleitet. Er dauert ca. 1 Stunde. Bei schlechter Witterung wird man gemeinsam zum Kaffee-Trinken in ein Cafe gehen. Der Spaziergang findet regelmäßig jeden 4. Mittwoch im Monat statt. Kosten für die Teilnehmer entstehen nicht. Weitere Auskünfte unter 02461-9860073 und 0157-72073726.

Hygiene auf Reisen

Tipps für einen unbeschwerten Urlaub

„Damit Sie Ihren Urlaub rundherum genießen können, sollten Sie einige Hygienetipps beachten", rät Hans Willi Meißen von der AOK Düren-Jülich. Dazu gehören die tägliche Körperpflege, wettergerechte Kleidung, Vorsicht beim Umgang mit unbekannten Tieren und Pflanzen sowie Sorgfalt bei der Ernährung. Ganz wichtig: Auf Leitungswasser und Eiswürfel am besten verzichten.
Regelmäßiges Händewaschen ist auf Reisen besonders wichtig. Ist keine Toilette mit fließendem Wasser vorhanden, kann auch ein Desinfektionstuch oder -gel für die Hände benutzt werden. „Duschen Sie bei großen Hitze häufiger als sonst, denn Schweiß zieht Insekten an", so Meißen weiter. Wichtig zudem: Das sorgfältige Abtrocknen – besonders in den Hautfalten und Zwischenräumen der Zehen und Finger. Wo Feuchtigkeit ist, fühlen sich nämlich ungebetene Gäste wie Pilze sehr wohl. Der Kontakt zu exotischen Pflanzen sollte ebenso vermieden werden wie das Berühren wilder oder streunender Tiere. „Gerade in südlichen Ländern ist das Tollwutrisiko, das von diesen Tieren ausgeht, recht hoch. Um Parasiten fernzuhalten, tragen Sie festes Schuhwerk - und - gegen übermäßige Sonneneinstrahlung schützen Sie sich mit langärmeliger Kleidung, Kopfbedeckung und Sonnenschutzmittel mit ausreichend hohem Lichtschutzfaktor", sagt Meißen.
In warmen Ländern gibt es oft Keime, die der Magen-Darm-Trakt nicht gewohnt ist. Fleisch, Fisch, Eier sollten deshalb nur durchgegart gegessen werden, auf Nachspeisen aus rohen Eiern – etwa Tiramisu – verzichtet werden. „Es gilt die Regel: ‚Koch es, schäl es oder lass es", rät Meißen.
Bedenkenlos essen kann man gekochtes Gemüse, frisch geschältes Obst und alles, was gut gegrillt, gebraten oder gekocht ist. Ebenso bedenkenlos trinken kann man Wasser oder Limonaden, die aus geschlossenen Behältern in Originalverpackung angeboten werden.

Übrigens: Wer in tropische Länder fährt, sollte auch über das Risiko von Malaria sowie Dengue- und Gelb-Fieber Bescheid wissen und sich entsprechend schützen. Körperbedeckende Kleidung, Insektenschutzmittel, das auf die Haut aufgetragen wird sowie Moskitonetze schützen vor ungewollten Mückenstichen. Gegen welche Erkrankungen Impfungen möglich sind und ob es Medikamente zur Vorbeugung gibt, sollte mit dem Arzt besprochen werden. Vor der Abreise ist daher eine frühzeitige reisemedizinische Beratung wichtig, bei der auch der entsprechende Impfschutz überprüft wird.

Weitere Infos zum Thema Reisen:

Servicecenter Clarimedis der AOK Rheinland/Hamburg:
Tel. 0800 – 0326326 (kostenfrei)

www.aok.de > Gesundheit > Reisen und Medizin

So finden Sie eine gute Sonnebrille

Auf ausreichenden UV-Schutz achten

Nicht nur die Haut braucht im Sommer Schutz vor intensivem Sonnenlicht, auch die Augen können durch ultraviolette Strahlung (UV-Strahlung) Schaden nehmen. „Eine Sonnenbrille mit ausreichendem UV-Schutz ist daher unverzichtbar", sagt Hans Willi Meissen von der AOK Düren-Jülich. Das gilt auch für Kinder, denn ihre Augen sind empfindlicher als die Augen von Erwachsenen.
Die Brille sollte die Augen vor schädlicher UV-400-Strahlung

JEAN GREGOR MAXRATH
PIA MAXRATH

Rechtsanwälte

Tätigkeitsschwerpunkte:
Sozial-, Arbeits-, Miet-, Erbschafts-, Verkehrsrecht

Wilhelmstr. 24 · 53111 Bonn · Tel. 02 28 / 65 51 00 · Fax 63 78 45
Privat: Niederzier · Hochheimstraße 39 · Telefon 0 24 28 / 35 68
E-Mail: maxrath@maxrath.de · Internet: http://www.maxrath.de

schützen. Auf der Innenseite des Bügels sollte sie mit dem CE-Zeichen versehen sein. Dieses Zeichen belegt, dass die Sonnenbrille den grundlegenden Sicherheitsanforderungen von Richtlinien der Europäischen Union entspricht. Eine Garantie bietet das CE-Zeichen allerdings nicht, da es vom Hersteller und nicht von einer unabhängigen Prüfinstitution vergeben wird. „Wer sichergehen will, sollte sich von einem Optiker beraten lassen, ob der UV-Filter ausreicht und das gewünschte Modell richtig sitzt“, empfiehlt Meissen.
Getönte Brillengläser ohne UV-Schutz gefährden die Augen dagegen zusätzlich: Die Pupillen weiten sich im Dunkeln; dadurch dringend die UV-Strahlen ungehindert ins Auge und können es schädigen. Vom Kauf preisgünstiger modischer Brillen ohne UV-Filter rät Meissen daher ab.
Am besten eignen sich braune, graue und grüne Gläser, da sie die Farben der Umgebung kaum verfälschen. Das ist besonders beim Autofahren wichtig, um die Signalfarben auf Ampeln und Warnlichtern gut erkennen zu können. Bei gelben, roten oder blauen Gläsern braucht das Auge dagegen einige Zeit, um den Farbschleier zu neutralisieren.
Eine Sonnenbrille sollte über gute, geschliffene Gläser verfügen, die auf einen leichten Fingerdruck hin nicht nachgeben. Die Gläser sollten keine Schlieren, Blasen oder Einschlüsse aufweisen. „Achten Sie auch darauf, dass die Sonnenbrille die Augen gut abdeckt, damit möglichst kein Streulicht einfallen kann“, sagt Meissen. Die Fassung sollte bis zu den Augenbrauen reichen und seitlich bis zum Gesichtsrand.

Mehr Infos zum Thema Sonnenschutz im Internet:

www.aok.de > Gesundheit > Reisen und Medizin > Haut und Sonne

www.augeninfo.de > Gesunde Augen > Augen gesund halten > Worauf achten beim Sonnenbrillenkauf?

verbraucherzentrale Nordrhein-Westfalen

Erhöhung der Pfändungsfreigrenzen
Anpassung nicht verpassen

Ab dem 1. Juli 2011 können Schuldner mit regelmäßigem Einkommen ein Plus in ihrer Haushaltskasse verbuchen: Der Gesetzgeber hat die Grenze der unpfändbaren Beträge des Einkommens mit gut 4 Prozent spürbar angehoben. So kann zum Beispiel ein alleinstehender Schuldner ohne Unterhaltspflicht bei einem monatlichen Nettoeinkommen von 1.300 Euro jetzt 1.110,22 Euro von seinem Lohn behalten. Ist er für eine Person unterhaltspflichtig, kann nichts gepfändet werden.
„Die neuen Pfändungsfreigrenzen gelten automatisch und müssen sowohl von Arbeitgebern bei Lohnpfändungen und Lohnabtretungen als auch von Kreditinstituten bei einem Pfändungsschutzkonto beachtet werden“, pocht die Verbraucherzentrale NRW darauf, den ohnehin am Existenzminimum wirtschaftenden Schuldnern die Erhöhung des ihnen zustehenden Einkommens umgehend auch einzuräumen. Mit den folgenden Tipps weist sie den Weg, um die Anpassung an die neuen Pfändungsfreigrenzen nicht zu verpassen:

- **Neue Pfändungstabelle beachten:** Die neue Pfändungstabelle erfasst automatisch alle Arbeitseinkommen und pfändbaren Sozialleistungen, die nach dem 1. Juli 2011 zur Auszahlung gelangen. Die aktuellen Pfändungsgrenzen sind im Internet

unter www.bundesgesetzblatt.de zu finden. Eine Übersicht gibt es auch in allen Beratungsstellen der Verbraucherzentrale NRW.

- **Automatische Berücksichtigung:** Grundsätzlich ist der Arbeitgeber verpflichtet, die neuen Pfändungsfreibeträge zu beachten – auch bei schon länger laufenden Pfändungen und Abtretungen. Vorsorglich empfiehlt es sich daher, dass sich von Pfändung oder Abtretung betroffene Schuldner beim Arbeitgeber oder Sozialleistungsträger erkundigen, ob die neue Pfändungstabelle bekannt ist und angewendet wird. Damit kann irrtümlichen Auszahlungen an den pfändenden Gläubiger vorgebeugt und eine möglicherweise Arbeitsplatz gefährdende Auseinandersetzung mit dem Arbeitgeber vermieden werden.
- **Anpassung beim Pfändungsschutzkonto (P-Konto):** Die automatische Anpassung an die neuen Freigrenzen gilt natürlich auch beim Pfändungsschutzkonto. Kreditinstitute müssen hier sowohl den geänderten Sockelbetrag von jetzt 1.028,89 Euro als auch die angehobenen Grundfreibeträge für weitere Personen (387,22 Euro für die erste, weitere 215,73 Euro für die zweite bis fünfte Person) automatisch berücksichtigen. Neue Bescheinigungen für bereits geschützte Freibeträge und Geldeingänge, wie zum Beispiel für Kindergeld, Unterhaltsverpflichtungen oder Sozialleistungen, die in einer Bedarfsgemeinschaft entgegengenommen werden, sind nicht erforderlich.
- **Rückforderungen:** Überweisen Arbeitgeber, Sozialleistungsträger oder Kreditinstitute versehentlich noch nach der alten Tabelle, kann der Schuldner von diesen die Nachzahlung der irrtümlich an den Pfändungsgläubiger zu viel gezahlten Beträge verlangen.
- **Ausnahme Gerichtsbeschluss:** Bei Pfändungen, in denen der unpfändbare Betrag vom Gericht oder durch einen vollstreckenden öffentlichen Gläubiger bestimmt wurde, wirken die neuen Pfändungsfreigrenzen leider nicht automatisch. Dies ist zum Beispiel bei einem gerichtlichen Beschluss zum Schutz des unpfändbaren Einkommens bei einer Kontopfändung der Fall: Hier muss möglichst schnell beim Vollstreckungsgericht beziehungsweise beim pfändenden öffentlichen Gläubiger beantragt werden, dass der Beschluss abgeändert wird und die Freigrenzen angehoben werden. Hierbei ist Eile geboten, denn die alten Beschlüsse gelten so lange, bis dem Kreditinstitut ein anders lautender Beschluss zugeht.

Wissenswertes zum Abbau von Schulden enthält der Ratgeber „Geschafft: Schuldenfrei“ der Verbraucherzentrale NRW. Für Selbstabholer ist das 200-seitige Buch in der Beratungsstelle Düren für 9,90 Euro erhältlich.

Sonderberatungstermine für den Monat Juli 2011

Beratungsstelle Düren

Energieberatung (H. Dipl. Ing. Jörg Hubrich)

Di, 26.07.2011 Warmwasserbereitung, Energie/Heizung, Regenerative Energie, Förderprogrammme, Wärmedämmung, Feuchtigkeit und Schimmelbildung

Kosten: 5,- € für 30 Minuten individuelle Beratung

11:00 - 14:30 Uhr

Spezialrechtsberatung (H. Rolf Werner, Rechtsanwalt)

Do, jede Woche Grauer Kapitalmarkt, Kaufverträge, Handwerkerverträge, Kreditverträge, Reiserecht

Kosten: Beratung 26,- € für 20 Minuten Beratung
Vertretung 18,- € + 5,- € Kostenpauschale

14:30 Uhr - 18:00 Uhr

Bei allen Beratungen ist eine vorherige Anmeldung erforderlich bei:
Verbraucherzentrale NRW, Beratungsstelle Düren, Markt 2
Tel. 02421/56810, Fax 02421/503561, e-mail dueren@vz-nrw.de

SONNENWEG e. V.

Aktuelles Programm im Juli 2011

Freitag, 29. Juli – 18,00 Uhr

Seminar: „Konfliktlösungen durch systemisches Familienstellen“
– Mit Familienstellen zu der Quelle unserer Kraft –

Leitung: Jutta Schultheiß, Heilpraktikerin/Psychotherapie – Systemische Aufstellungsarbeit

Zeitrahmen: 18.00 bis ca. 22.00 Uhr

Garagen · Tore · Antriebe
Lieferung · Montage · Wartung
GTA Hochhaus
Am Wehebach 39
52459 Inden/Altdorf
Telefon (0 24 65) 10 30
Telefax (0 24 65) 10 59
TOR Center
Garagentore Verkaufs- und Montage-Service
novoferm

Teilnehmer/innen: mindestens 6, maximal 15

Seminargebühr: Teilnahme 20,00 € - Aufstellung 50,00 €

Aufstellungen: 3 bis 5

Teilnahme: nach vorheriger Anmeldung, möglichst eine Woche vor Veranstaltungstermin.

Durch das Familienstellen können heilsame Prozesse in verblüffend einfacher und kürzester Zeit in Gang gesetzt werden. Immer mehr Menschen erkennen und erleben im privaten als auch im geschäftlichen Bereich sich wiederholende vergleichbare Schwierigkeiten und fühlen sich in solchen Situationen oftmals ratlos und machtlos. Verantwortlich für solche inneren Konflikte sind oftmals unbewusst übernommene Schicksale und Lebensmuster.
Anmerkung: Die Therapeutin steht nach Bedarf auch nach einer Aufstellung begleitend und weiterführend zur Verfügung.

Veranstaltungsort:
GESUNDHEITSFORUM, Große Rurstraße 70, 52428 Jülich

ORGANISATORISCHES
Aus organisatorischen Gründen bitten wir um rechtzeitige Anmeldung, möglichst bis eine Woche vor Veranstaltungstermin. Telefon 02461/ 34 41 93 - e-Mail: info@sonnenweg-verein.de

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

Billard Sport Verein Niederzier 1991 e. V.

Saison 2010/2011
als 4. der Kreisliga Gruppe C abgeschlossen!

Am letzten Spieltag der Saison 2010/2011 musste die Mannschaft des BSV Niederzier eine knappe 4:6 Auswärtsniederlage gegen den PBC Phönix Düren hinnehmen. Dadurch rutschte man in der Abschlusstabelle noch auf den 4. Rang ab und muss akzeptieren dass fur die Saison gesteckte Ziel „Bezirksligaaufstieg“ erneut verfehlt zu haben.

Abschlusstabelle - Kreisliga Gruppe C

Platz	Mannschaft	S	G	U	V	Punkte
1	PBC Düren-Nord 4	16	14	1	1	29
2	PBC Phönix Düren 7	16	10	2	4	22
3	B4F Düren 07 2	16	11	0	5	22
4	**BSV Niederzier 1**	**16**	**9**	**1**	**6**	**19**
5	PBC Düren-Nord 6	16	5	4	7	14
6	1.PBC Gürzenich 5	16	5	1	10	11
7	PBC SG Aachen 4	16	4	3	9	11
8	BSG Mausbach`04 3	16	4	1	11	9
9	1.PBC Gürzenich 4	16	2	3	11	7

Ende Mai sah noch alles danach aus auf Kurs zu sein, stand man als Tabellenzweiter souverän zumindest auf einem Relegationsplatz für den Bezirksligaaufstieg. Doch dann wurden die beiden noch ausstehenden Partien, jeweils Auswärts, knapp mit 4:6 verloren und die gute Tabellenplatzierung unnötig verspielt. Beide Spiele mussten nicht verloren gehen aber leider versagten die Nerven in den

AUTOHAUS KRAHE
BRILLIANCE
Vertragshändler
EU-Fahrzeuge
Inspektion und Reparaturen aller Marken
nach Herstellervorschrift mit Mobilitätsgarantie
• KLIMA WOCHE – Wartung 49 € Reinigung ab 29 €
• Reparatur Rasenmäher aller Marken
Große Forststr. 163 · 52382 Niederzier-Hambach · Tel. 02428/901094
www.Autohaus-Krahe.de

entscheidenden Situationen und alles Daumen drucken nutzte nichts. So werden wir in der nächsten Saison in der Kreisklasse antreten, da der Pool-Billard Verband Rheinland-West die Ligeneinteilung reformiert und die diesjährige Kreisliga in Kreisklasse umbenannt wird. An dieser Stelle möchten wir auch unseren Sponsoren danken, der Firma trinkgut Thoma KG, der Firma IT-impuls.de, sowie der Firma DoubleDaveCues.com, die uns bei der Anschaffung von Trikots finanziell unterstützt haben. Wir werden in der kommenden Saison, getreu dem Motto „Aller guten Dinge sind drei!“, erneut angreifen und die Mission Aufstieg angehen.

Stolz sind wir aber darauf zwei unserer Mannschaftskameraden unter den Top 10 Platzierungen der Einzelrangliste wiederzufinden. Michael Töller konnte sich am letzten Spieltag mit 2 gewonnenen 9-Ball Partien an Guido Misselich (61%, Rang 10) vorbeischieben und

ist mit einer Erfolgsquote von 63% erfolgreichster Spieler des BSV Niederzier der abgelaufenen Spielzeit und insgesamt 8. Platzierter der Kreisliga C. Keine wirkliche Überraschung, gehört Michael doch nun seit 20 Jahren aktiv dem Verein an und kann auf eine entsprechende Erfahrung zurückgreifen. Wir gratulieren unserem Routinier zu dieser hervorragenden Leistung, sowie zu 20 Jahren Vereinszugehörigkeit und wünschen ihm fur die neue Saison alles Gute. „Gut Stoß, Michael!“

Foto: (Michael Töller)

Die weiteren Platzierungen der Spieler des BSV Niederzier können der untenstehenden Tabelle entnommen werden.

Abschlussrangliste – Kreisliga Gruppe C

Rang	Name	S	G	V	Quote
1	...	32	27	5	84,38%
8	Michael Töller	30	19	11	63,33%
10	Guido Misselich	31	19	12	61,29%
15	Claudia Rehtanz	30	17	13	56,67%
19	Dennis Müller	32	16	16	50,00%
27	Holger Bauer	23	13	10	56,52%
57	Kim Marvin Müller	7	2	5	28,57%
64	Roberto Ruiz-Lugo	2	0	2	0,00%

Auch Claudia Rehtanz kann auf eine erfolgreiche Saison zurückblicken. Mit dem 15. Platz der Einzelrangliste und 57% Erfolgsquote ist sie die erfolgreichste Dame der Kreisliga Gruppe C! Zusätzlich hat sie sich bei den Einzelmeisterschaften der Damen des Pool-Billard Verband Rheinland-West in diesem Jahr den Titel der Verbandsmeisterin 10-Ball sichern können und konnte auch in der Disziplin 8-Ball

einen guten 3. Platz belegen. Lohn für diese Erfolge ist die Qualifikation für die Landesmeisterschaften der Damen, wo Claudia in allen vier ausgetragenen Disziplinen (14.1e, 8-Ball, 9-Ball, 10-Ball) den BSV Niederzier vertreten wird. Wir wünschen ihr viel Erfolg!

Foto: (Claudia Rehtanz)

Wer Interesse hat selber einmal das Queue zu schwingen, ist herzlich eingeladen unser Training zu besuchen und unsere lustige Truppe im Alter von 19 bis 45 Jahren kennenzulernen. Wir trainieren jeden Dienstag und Mittwoch von 19-23 Uhr im Billard Lokal „Magic's Pool“, Hauptstraße 58, 52372 Kreuzau, dort stehen bis zu 9 gepflegte Pool Billard Tische in 9ft Turniergröße zur Verfügung. Gerne organisieren wir eine Mitfahrgelegenheit zum kostenfreien Schnuppertraining, sprecht uns einfach an. Wir sind telefonisch unter 01 76 – 32 89 75 42 oder per E-Mail unter BSVNiederzier@aol.de zu erreichen. Wir werden mit zwei Mannschaften in die neue Saison starten, so dass auch Anfänger optimal eingebunden werden können. Habt Mut und meldet euch, denn:

Pool ist Cool!

Niederzier
eine l(i)ebenswerte Gemeinde –
gegen Rassismus und Fremdenfeindlichkeit!
Miteinander

Viel mehr Menschen als Sie glauben...
...fühlen sich Ihnen und Ihrer Familie verbunden
Was liegt also näher, als für die Bekanntgabe von **Familienereignissen** die Anzeige im Amtsblatt zu wählen.
So kann sich niemand vergessen fühlen.
...es steht ja im Amtsblatt

POST GmbH
MALER-MEISTERBETRIEB

- Moderne Wohnraumgestaltung
- alle Maler- und Lackierarbeiten
- Fassadenbeschichtung/Voll-wärmeschutz
- Bodenverlegung
- Dekorative Putze

Forstweg 21, 52382 Niederzier
Telefon (0 24 28) 80 99 47

Buchenweg 2 · 52399 Merzenich
Telefon (0 24 21) 3 83 78
Telefax (0 24 21) 39 49 71

Ihr Malermeister
sehr gut
Innungsfachbetrieb ausgezeichnet vom Kunden neutral überwacht
www.malertest.de

DSE
Wir beschriften (fast) alles.
Talbenden 10 · 52353 Düren
Tel. (0 24 28) 90 56 90
www.dse-deutschland.de

BECKER NIEDERZIER

WETTER WART® QUALITÄT

Seit über 100 Jahren!

52382 Niederzier-Oberzier · Forstweg 2-6
Tel. (0 24 28) 9 41 10 · Telefax (0 24 28) 94 11 45
info@rolladen-becker.de

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 8.00 - 17.00 Uhr
Sa. + So. freie Schau
Große Ausstellung

- Gebäudeenergieberater (HWK) staatl. anerkannt
- Energiesparfenster nach EnEV
- Sicherheits-Haustüren
- Markisen
- Rollladen
- Terrassenüberdachungen
- Wintergärten

www.rolladen-becker.de

Angebot C1 Tageszulassung!

ab 6.990.- €

Inkl. Überführungskosten. **Sofort verfügbar!**

Serienausstattung

- ESP & ASR
- 4 Airbags
- Servolenkung
- Lenkrad höhenverstellbar
- Radiovorbereitung
- Rücksitzlehne klappbar
- Heckscheibenwischer

Günstige Finanzierung möglich!

CITROËN
PEUGEOT

Autohaus MILZ & LINDEMANN GmbH

Talbenden 2 • 52353 Düren
Tel.: 0 24 28 / 80 97 10
Citroen Exklusivhändler + Peugeot
Vertragspartner mit Neuwagenvermittlungsrecht

Am Mühlenteich 4 • 52428 Jülich
Tel.: 0 24 61 / 41 54
Fiat Exklusivhändler + Kia Servicevertragspartner
Verkauf EU-Fahrzeuge alle Marken

FIAT
KIA SERVICE

www.milz-lindemann.de